

GEBRAUCHSANWEISUNG  
USER'S MANUAL

Deutsch  
Englisch

# Kettwiesel ONE Reha / Kettwiesel ONE UP Reha

KW\_Reha\_2025\_DE-EN

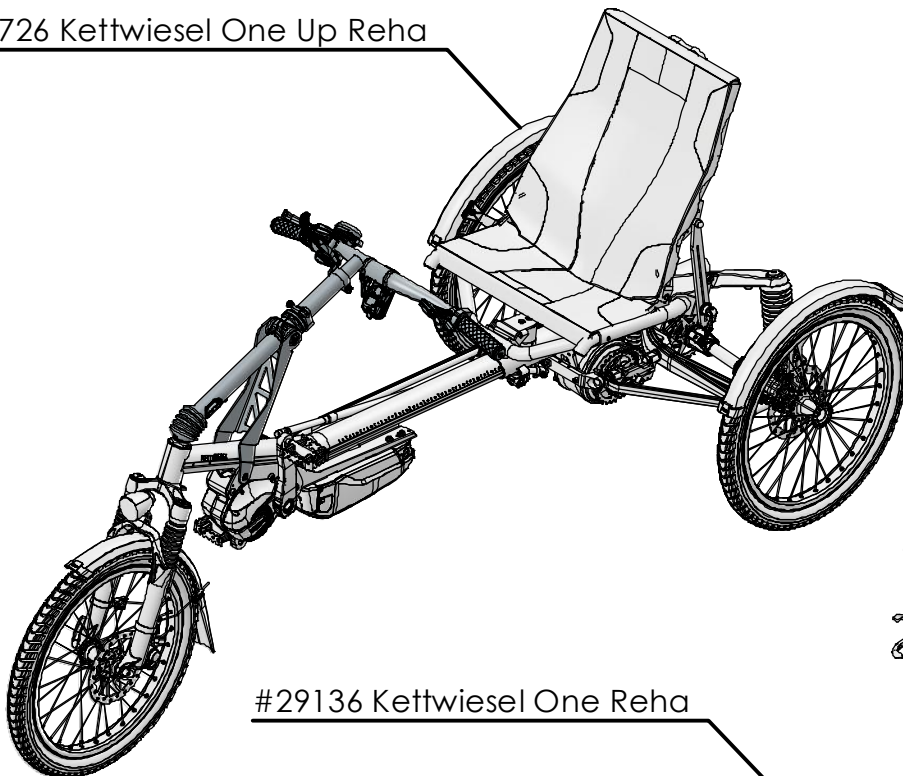
08 - 25

**REF** Artikel /  
Article

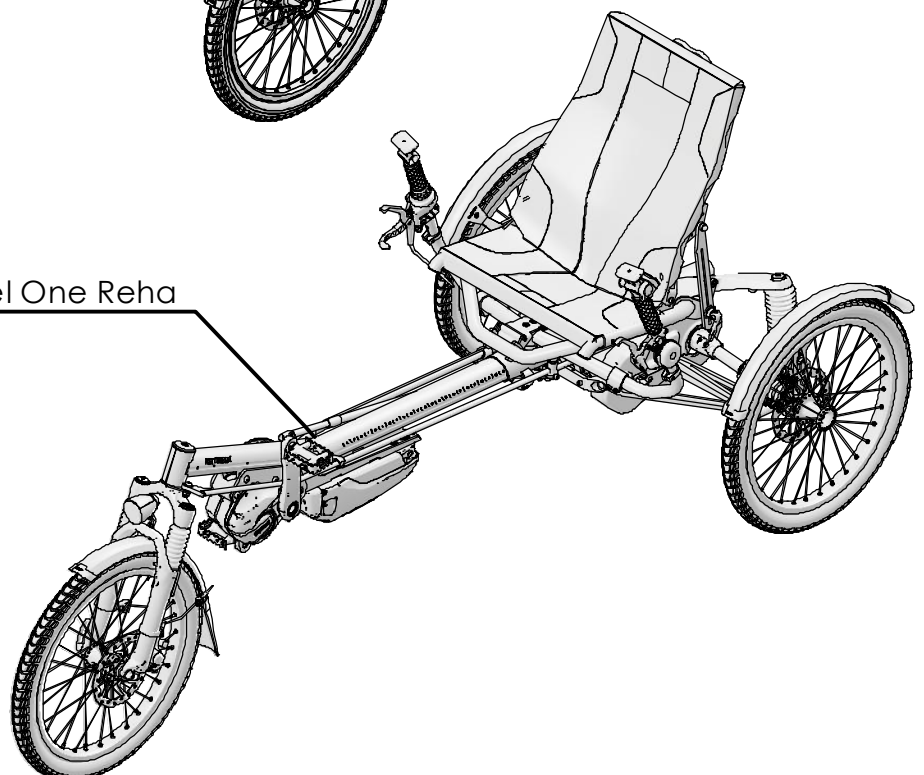
29136 ; 28726



#28726 Kettwiesel One Up Reha



#29136 Kettwiesel One Reha

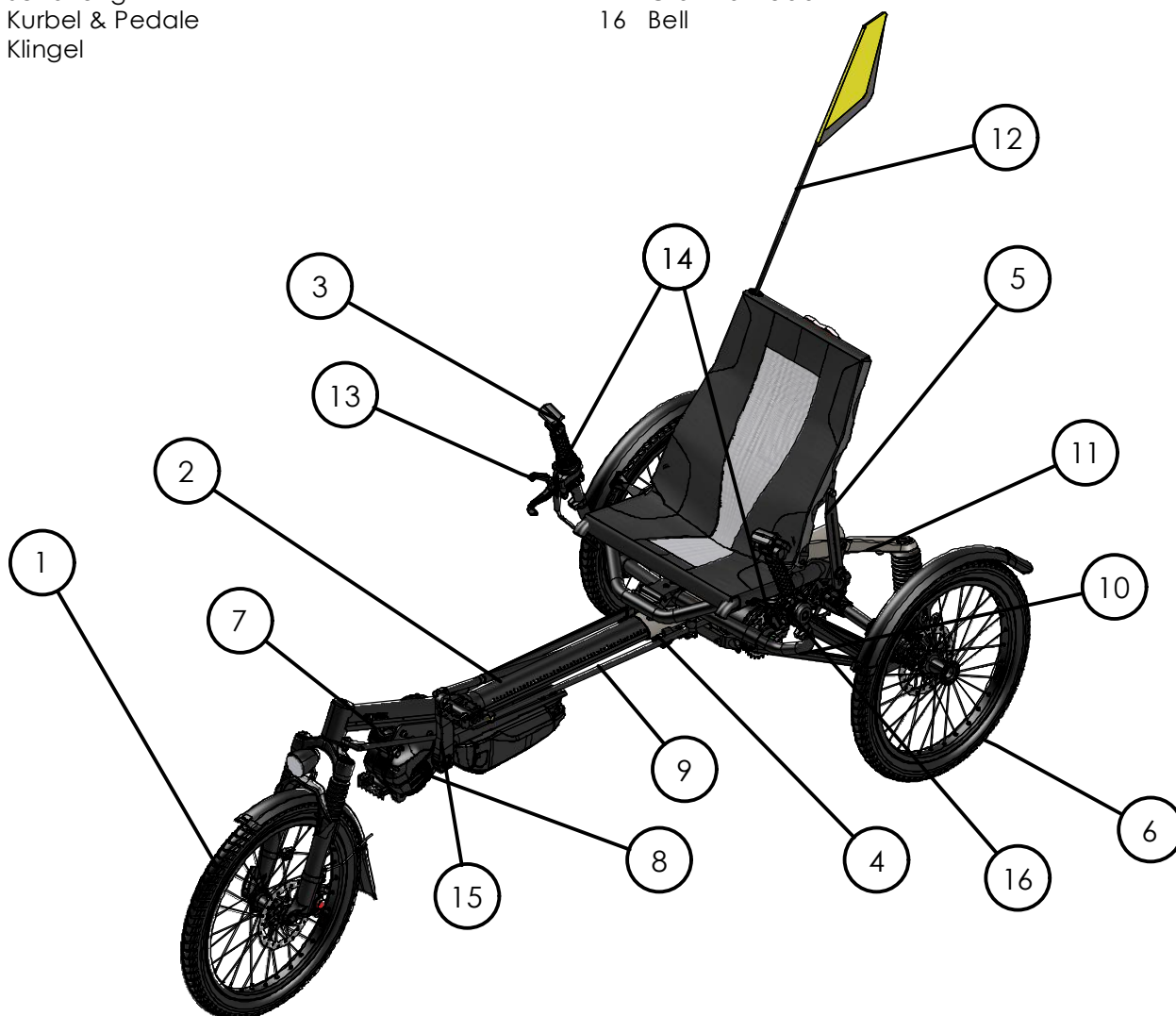


Komponenten

- 01 Vorderrad
- 02 Vorbau
- 03 Aufstehhilfe
- 04 Hauptrahmen
- 05 Sitzeinstellung
- 06 Hinterrad
- 07 Rahmennummer
- 08 Motor
- 09 Lenkübertragungsstange
- 10 Untenlenker
- 11 Bord-Werkzeug
- 12 teleskopierbarer Wimpel (abnehmbar)
- 13 Bremse & Feststellbremse
- 14 Schaltung
- 15 Kurbel & Pedale
- 16 Klingel

Components

- 01 Front wheel
- 02 Front boom
- 03 Stand-assist grips
- 04 Main frame
- 05 Seat adjustment
- 06 Rear wheel
- 07 Serial number
- 08 Motor
- 09 Steering rod
- 10 Under-seat handlebars
- 11 Onboard tool
- 12 telescopic Flag (dismountable)
- 13 Brake & parking brake
- 14 Shifting
- 15 Crank & Pedal
- 16 Bell



Komponenten zur StVZO-Konformität:  
 Das Produkt ist mit Frontlicht, Rücklicht,  
 Reflektoren(Reifen), Klingel und Bremsen  
 ausgestattet.

Components for StVZO compliance:  
 The product is equipped with front light, rear  
 light, reflectors (tires), bell, and brakes.

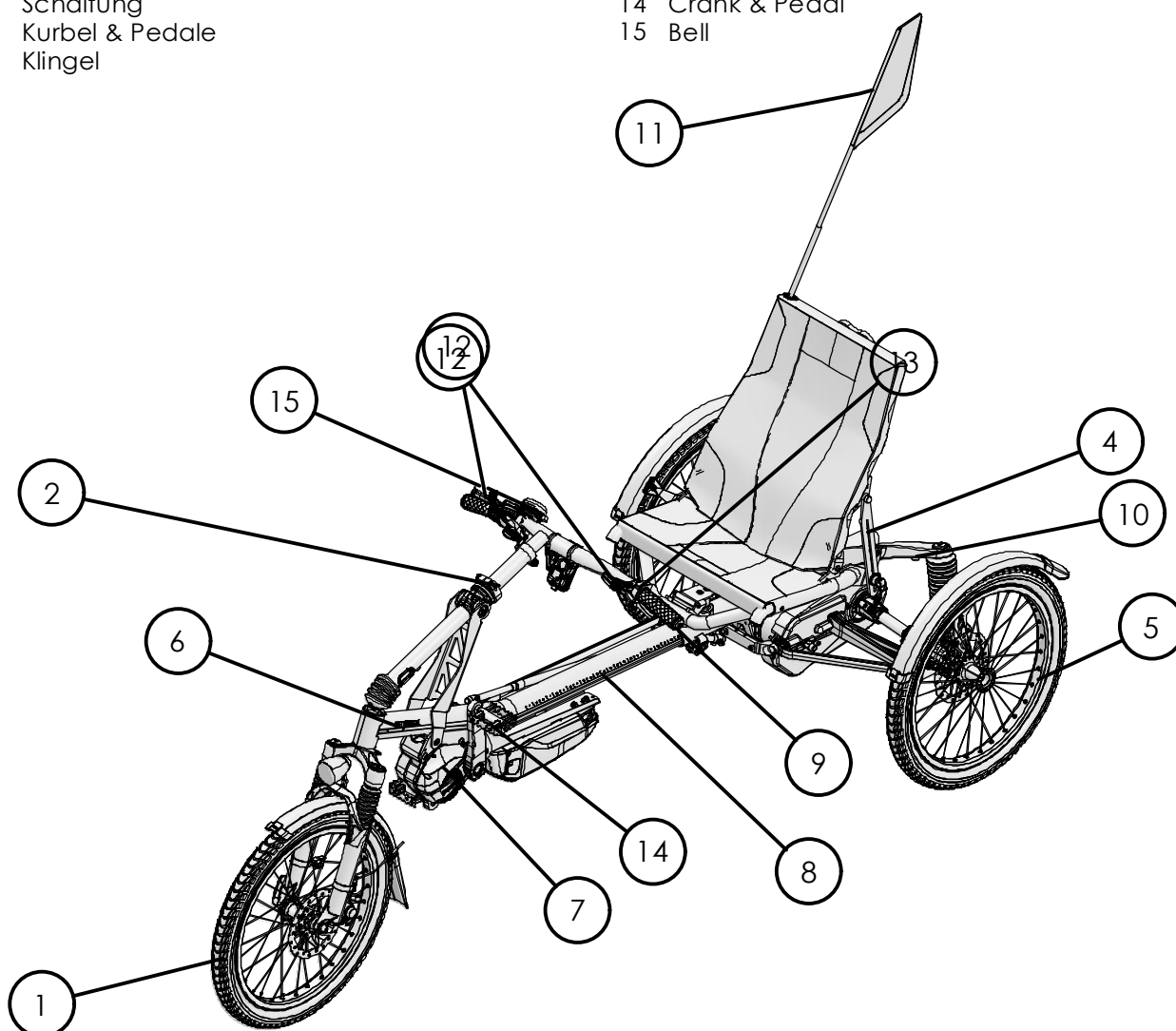


Komponenten

- 01 Vorderrad
- 02 Oberlenker
- 03 Lenker-Vorbau
- 04 Sitzeinstellung
- 05 Hinterrad
- 06 Rahmennummer
- 07 Motor
- 08 Vorbau
- 09 Hauptrahmen
- 10 Bord-Werkzeug
- 11 teleskopierbarer Wimpel  
(abnehmbar)
- 12 Bremse & Feststellbremse
- 13 Schaltung
- 14 Kurbel & Pedale
- 15 Klingel

Components

- 01 Front wheel
- 02 Top handlebars
- 03 Stem
- 04 Seat adjustment
- 05 Rear wheel
- 06 Serial number
- 07 Motor
- 08 Front boom
- 09 Main frame
- 10 Onboard tool
- 11 telescopic flag (dismountable)
- 12 Brake & parking brake
- 13 Shifter
- 14 Crank & Pedal
- 15 Bell



Komponenten zur StVZO-Konformität:  
 Das Produkt ist mit Frontlicht, Rücklicht,  
 Reflektoren(Reifen), Klingel und Bremsen  
 ausgestattet.

Components for StVZO compliance:  
 The product is equipped with front light, rear  
 light, reflectors (tires), bell, and brakes.



Komponenten - Kettwiesel ONE	2	Components - Kettwiesel ONE Reha	2
Reha		Components - Kettwiesel ONE UP Reha	3
Komponenten - Kettwiesel ONE UP	3	Contents	4
Reha		<b>Description</b>	5
Inhaltsverzeichnis	4	What is the Kettwiesel ONE (UP)?	
<b>Beschreibung</b>	5	Intended use	
Was ist das Kettwiesel ONE (UP) Reha?		Indication	
Zweckbestimmung		Contraindication	
Indikation		Adaptability to individual needs	
Kontraindikation		Service life	6
Anpassbarkeit an Behinderung		Reuse	
Nutzungsdauer	6	Cleaning and disinfection	
Wiedereinsatz		Standards and guidelines	
Reinigung und Desinfektion		Disposal instructions	
Normen und Richtlinien		Place of use	
Entsorgungshinweise		Protection against enviromental influences & permissible enviromental conditions	7
Anwendungsort		Motor	
Schutz vor Umwelteinflüssen und zulässige Umweltbedingungen	7		
Motor			
<b>Sicherheitshinweise</b>	8	<b>Safety instructions</b>	8
Gebrauchsanweisung		Instructions for use	
Bevor Sie losfahren		Before you set off	
Verkehrszulassungsvorschriften		Observing traffic regulations	
Sichtbarkeit		Visibility	
Fahren in der Dunkelheit		Riding at night	
Überlastung vermeiden		Avoiding muscle strain	
Geeignete Kleidung und Helm	9	Suitable clothing and helmet	9
Verletzungsgefahr		Risk of injury	
Technischer Zustand		Technical condition	
Bremsen		Brakes	
Beladung	10	Cargo	10
Sprünge und Wettbewerbseinsatz		Jumps and competition use	
Seriennummer / Fahrradkodierung		Serial number / bike coding	
Gefahr der Entflammbarkeit		Risk of flammability	
Kinder		Children	
Sonneneinstrahlung/Frost		Solar radiation/Frost	
Zubehör		Accessories	
weitere Hinweise		Further information	
<b>Allgemeine Informationen</b>	11	<b>General information</b>	11
Drehmomenttabelle		Torque table	
Schnellspanner		Quick release	
Kette		Chain	
<b>Wartung und Inspektionen</b>	12	<b>Maintenance and Inspections</b>	12
Inspektionsintervalle		Inspection intervals	
<b>Datenblatt</b> - Kettwiesel ONE Reha	13	<b>Data sheet</b> - Kettwiesel ONE	13
<b>Datenblatt</b> - Kettwiesel ONE UP	15	<b>Data sheet</b> - Kettwiesel ONE UP	15
Reha			
<b>Individuelle Anpassungen</b>	17	<b>Individual adjustments</b>	17
<b>Parken und Transport</b>	26	<b>Parking and transportation</b>	26
<b>Reha-Zubehör</b>	27	<b>Rehab-accessories</b>	27
<b>Garantie</b>	28	<b>Guarantee</b>	28
Symbole		Symbols	
<b>Inspektionspass (DE)</b>	29	<b>Service log (DE)</b>	29
Inspektionspass (EN)		Service log (EN)	



### Was ist das Kettwiesel ONE (UP) Reha?

Das Kettwiesel ist ein dreirädriges Liegefahrrad und als medizinisches Gerät nach der europäischen (2017/745) MDR zugelassen. Der Antrieb erfolgt über Beinmuskulatur auf die Pedale. Die Kraftübertragung auf beide Hinterräder erfolgt über eine gekapselte Nabenschaltung. Der gepolsterte Sitz in Kombination mit der Vollfederung bietet Ihnen höchsten Fahrkomfort. Gebremst wird das Trike von zwei voneinander unabhängigen Bremssystemen. Das Fahrzeug verfügt über einen elektromotorischen Unterstützungsantrieb mit Schiebehilfe.

### Zweckbestimmung

Das Kettwiesel One (Up) Reha ist zur Sicherung der Mobilität im Außenbereich und der Teilhabe am Leben in der Gemeinschaft (Integration in eine Gruppe gleichaltriger Kinder) und/oder im Rahmen einer krankengymnastischen Behandlung (regelmäßige Maßnahmen der physikalischen Therapie) zur Verbesserung der Stütz- und Gleichgewichtsreaktion/Bewegungskoordination geeignet.

Das Kettwiesel ist für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit einer Körpergröße von 1,1 bis 2m geeignet.

### Indikation

Das Kettwiesel One (Up) Reha ist bei erheblichen bis voll ausgeprägten Beeinträchtigungen der Mobilität/des Gehens bei strukturellen und/oder funktionellen Schädigungen der unteren Extremitäten (muskuloskeletale/neuromuskuloskeletale bedingte Bewegungsstörungen, z.B. neuromuskuläre Erkrankungen mit reduziertem oder erhöhtem Muskeltonus, Ataxien, Halbseitenlähmung, Kontrakturen und Fehlbildungen oder bei allgemeiner Entwicklungsretardierung), wenn aufgrund geschädigter Muskelkraft, -ausdauer oder -funktion keine Dreiräder mit Fußpedalantrieb genutzt werden können geeignet.

Eine Eigen- oder Fremdgefährdung durch die Benutzung eines Dreirades mit elektromotorischer Restkraftverstärkung sollte ausgeschlossen sein.

### Kontraindikation

Das Kettwiesel ist für Menschen mit Sehstörungen nicht geeignet. Im Tandembetrieb ist das Kettwiesel für Menschen mit Sehstörungen bedingt geeignet.

### Anpassbarkeit an Behinderungen

Das Kettwiesel One (UP) Reha ist so ausgestattet, dass es an die körperlichen Gegebenheiten der Behinderung angepasst werden kann (S.17-24). Optionales Zubehör für die optimale Anpassung finden Sie unter [www.hase-bikes.com](http://www.hase-bikes.com) oder lassen Sie sich durch Ihren Hase Bikes Händler beraten.

### What is the Kettwiesel ONE (UP) Reha?

The Kettwiesel is a recumbent trike and an approved medical device as per the Medical Devices Regulation (EU) 2017/745 (MDR). The trike is driven by leg power via the pedals.

An internal gear hub transfers torque to both rear wheels. The padded seat, in combination with the full suspension, offers you maximum riding comfort. The trike is equipped with two independent brake systems. The trike has an electric motor-driven auxiliary drive with start assist.

### Intended use

The Kettwiesel One (Up) Reha is suitable for ensuring outdoor mobility and participation in community life (integration into a group of children of the same age) and/or as part of physiotherapy treatment (regular physical therapy measures) to improve support and balance reactions/movement coordination.

The Kettwiesel is suitable for children, teenagers and adults between 1,1 and 2 meters tall.

### Indication

The Kettwiesel One (Up) Reha is indicated for significant to severe impairments of mobility/walking due to structural and/or functional damage to the lower extremities

(musculoskeletal/neuromusculoskeletal movement disorders, e.g., neuromuscular diseases with reduced or increased muscle tone, ataxia, hemiplegia, contractures, and malformations, or in cases of general developmental delay) when tricycles with foot pedals cannot be used due to impaired muscle strength, endurance, or function.

There should be no risk of harm to the user or others when using a tricycle with electric motor-assisted residual power.

### Contraindications

The Kettwiesel is not suitable for people with visual impairments. In tandem operation, the Kettwiesel can under certain conditions be used by people with visual impairments.

### Adaptability to individual needs

The Kettwiesel One Reha is equipped so that it can be adapted to the physical characteristics of the disability (S.14-19). Optional accessories for optimal adaptation can be found at [www.hase-bikes.com](http://www.hase-bikes.com) or consult your Hase Bikes dealer for advice.

### Nutzungsdauer

Bei sachgerechter Nutzung, unter Berücksichtigung der Gebrauchsanweisung und in Abhängigkeit der Häufigkeit des Gebrauchs beträgt die erwartungsgemäße Nutzungsdauer bis zu acht Jahre.

### Wiedereinsatz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist das Kettwiesel nach Reinigung, Desinfektion und Kontrolle durch den Fachhandel, unter Berücksichtigung der Wartungs und Inspektionsintervalle, für den Wiedereinsatz geeignet.

### Reinigung und Desinfektion

Die Handgriffe und der Sitz können mit haushaltsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt/desinfiziert werden. Verwenden Sie z.B. Wasser mit Spülmittel. Reinigen Sie das Trike regelmäßig. Schmutz oder Salz vom Winterbetrieb könnten Schaden verursachen. Zum Reinigen benutzen Sie am besten Wasser mit biologisch abbaubarem Haushaltsreinigungsmittel und einen Schwamm oder Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall einen Hochdruckreiniger. Verwenden Sie keine Wachse, Reinigungs- oder Konservierungsmittel an Brems- und Schaltungskomponenten, Griffen, Ketten, Sitzbezug und Reifen. Schmieren Sie die Kette nach dem Waschvorgang oder langen Regenfahrten.

### Berücksichtigte Normen und Richtlinien

Bei der Konstruktion und Herstellung wurden folgende Richtlinien und Normen berücksichtigt: Europäische Verordnung (2017/745) MDR über Medizinprodukte.

### Entsorgungshinweise

Das Produkt darf nach Ende der Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern fachgerecht entsprechend der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

### Anwendungsort

Das Kettwiesel ist zur Benutzung auf asphaltierten Straßen und Radwegen, auf durch Sand, Schotter oder ähnlichen Materialien befestigten Wegen (zB. Forststraße, Feldweg), sowie auf befestigten und unbefestigten Waldwegen, auf denen Wurzeln, Schwellen, Steine und Absätze häufiger vorhanden sind, wobei die Laufräder im ständigen Kontakt mit dem Untergrund sind bzw. aufgrund von Unebenheiten wie Wurzeln den Bodenkontakt kurzzeitig verlieren, geeignet.

### Service life

Depending on the frequency of use, a service life of up to 8 years can be expected if the product is used in accordance with the user manual.

### Reuse

Under normal conditions of use, the Kettwiesel can be reused by a new owner after cleaning, disinfection and by inspection by an authorized dealer, observing the maintenance and inspection table.

### Cleaning and disinfection

The handlebar grips and seat can be cleaned and disinfected using household cleaning agents and disinfectants. You can use dishwashing liquid, for example. Clean the trike regularly. Dirt or salt from winter use could cause damage. For cleaning, it is best to use water with a biodegradable household cleaning product and a sponge or towel. Never use pressure washers. Never use waxes, cleaning products or protective coatings on brake and gear components, grips, chains, seat covers, and tires. Lubricate the chain after cleaning or long rides in the rain.

### Applicable standards and regulations

The Kettwiesel has been designed and manufactured in compliance with the following regulations and standards: Medical Device Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

### Disposal instructions

At the end of its useful life, the product should be disposed of properly, in accordance with the local waste disposal regulations (i.e. not as household waste).

### Place of use

The Kettwiesel is intended for use on paved roads and bicycle paths, on roads or trails surfaced with sand, gravel, or similar materials (e.g. forest paths, dirt roads), and on surfaced and unsurfaced forest trails, where tree roots, bumps, stones, and steps are more common, although the wheels must remain in contact with the ground at all times unless riding over obstacles like tree roots, when they may temporarily lose contact with the ground.

### Schutz vor Umwelteinflüssen & zulässige

#### Umweltbedingungen

Das Kettwiesel ist aufgrund der verwendeten Materialien korrosionsgeschützt. Ein Einsatz bei Eis/Schnee und auf sonstigen glatten Oberflächen wird nicht empfohlen.

Die zulässigen Umgebungsbedingungen richten sich nach den Vorgaben des verbauten Bosch eBike Systems.

Bitte beachten Sie die folgenden Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche, um eine einwandfreie Funktion und eine lange Lebensdauer des Systems zu gewährleisten.

#### Betrieb:

- Umgebungstemperatur: -5°C bis +40°C
- Vermeiden Sie den Betrieb bei starkem Regen, Hochdruckreinigung oder in extrem feuchten Umgebungen.

#### Lagerung:

- Empfohlene Lagertemperatur: +10°C bis +25°C
- Lagern Sie das E-Bike trocken, frostfrei und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

#### Motor

Das Motorsystem ist gemäß StVZO auf eine maximale Unterstützungsgeschwindigkeit von 12Km/H begrenzt und bietet eine Motorleistung von 250 Watt. Zudem bietet das System eine Schiebehilfe bis 6Km/H. Die Funktion ist beschrieben in "Bosch Purion200 Bedienelement Anleitung" auf Seite 6 unter "Schiebehilfe". Das Kettwiesel One (UP) Reha kann auch ohne Motorunterstützung durch eigenständiges Pedalieren betrieben werden. Die Bedienung des Motorsystems, des Akkus und der Lichtanlage ist in den angehängten original Anleitungen der Firma Bosch beschrieben:

- Bosch BPC3400 Charger Anleitung: Beschreibt die Nutzung des Ladegeräts und den Ladeprozess
- Bosch Performance Line CX Anleitung: Beschreibt die Nutzung des Motorsystems
- Bosch PowerPack Frame 545 Anleitung: Beschreibt die Nutzung des Akkus
- Bosch Purion200 Bedienelement Anleitung: Beschreibt die Bedienung des Displays und der Bedienelemente des Motorsystems und der Lichtanlage

### Protection against environmental influences & permissible environmental conditions

The Kettwiesel is protected against corrosion thanks to the materials used. Use in ice/snow and on other slippery surfaces is not recommended.

The permissible environmental conditions are based on the specifications of the Bosch eBike system installed.

Please observe the following temperature and humidity ranges to ensure proper functioning and a long service life of the system.

#### Operation:

- Ambient temperature: -5°C to +40°C
- Avoid operation in heavy rain, high-pressure cleaning, or extremely humid environments.

#### Storage:

- Recommended storage temperature: +10°C to +25°C
- Store the e-bike in a dry, frost-free place protected from direct sunlight.

#### Motor

The motor system is limited to a maximum assistance speed of 12 km/h in accordance with the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) and offers a motor power of 250 watts. The system also offers a start-up aid up to 6 km/h. This function is described in the "Bosch Purion200 Control Unit Manual" on page 6 under "Push assist." The Kettwiesel One (UP) Reha can also be operated without motor assistance by pedaling independently. The operation of the motor system, battery, and lighting system is described in the attached original instructions from Bosch:

- Bosch BPC3400 Charger Manual: Describes how to use the charger and the charging process
- Bosch Performance Line CX Manual: Describes how to use the motor system
- Bosch PowerPack Frame 545 Manual: Describes how to use the battery
- Bosch Purion200 Control Element Manual: Describes how to operate the display and the control elements of the motor system and the lighting system

### Gebrauchsanweisung beachten

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung und die der zugehörigen Komponenten sorgfältig und machen Sie sich mit dem Fahrzeug praktisch vertraut. Für Menschen mit Sehbehinderung ist diese Gebrauchsanweisung zur vergrößerten Darstellung auf unserer Internetseite verfügbar.

### Bevor Sie losfahren

Ihr Fachhändler hat das Kettwiesel montiert und auf die gewünschte Körpergröße eingestellt. Wie Sie das Kettwiesel für eine andere Person einstellen können, lesen Sie im Kapitel: „Anpassen an Körpergröße“ (ab Seite 14). Machen Sie sich vor der ersten Fahrt mit dem Fahrzeug vertraut. Bei Ersterwerb müssen neue Bremsbeläge zunächst eingebremst werden, um die optimale Bremsleistung zu gewährleisten. Vor der Benutzung im Straßenverkehr empfehlen wir das Verhalten des Fahrzeugs auf einem ruhigen unbefahrenen Gelände zu testen. Aufgrund der Bauweise gibt es deutliche Unterschiede zur Fahrweise gegenüber einem gewöhnlichen Fahrrad. Die Wartungsmaßnahmen vor jeder Fahrt sind vom Anwender (nicht körperlich und geistig beeinträchtigte Personen ohne Sehbeeinträchtigung) durchzuführen.

### Verkehrszulassungsvorschriften beachten

Die Verkehrszulassungsvorschriften sind in verschiedenen Staaten unterschiedlich. Das Kettwiesel ONE Reha / UP Reha ist nach der deutschen Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) zulässig ausgestattet. Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten und lassen Sie Änderungen nur von ihrer Fachwerkstatt vornehmen oder machen Sie sich mit den Vorschriften vertraut, bevor Sie Ergänzungen oder Änderungen an der Lichtanlage selbst vornehmen.

### Sichtbar sein für andere

Das Kettwiesel ist niedriger als ein gewöhnliches Fahrrad. Deshalb wird es möglicherweise von anderen Verkehrsteilnehmern schlechter gesehen. Daher ist das Kettwiesel ONE Reha / UP Reha mit dem teleskopierbaren Wimpel ausgestattet.

### Fahren in der Dunkelheit

Fahren Sie bei Dunkelheit und in der Dämmerung immer mit Licht.

### Überlastung vermeiden

Aufgrund der liegenden Position, werden zum Teil andere Muskelgruppen als bei einem herkömmlichen Fahrrad beansprucht. Sollten Sie noch wenig Erfahrungen mit einem Liegerad haben, dann beginnen Sie mit kleineren einfachen Touren, um einen Muskelkater zu vermeiden.

### Read the instructions manual

Read this user's manual and the manuals for the associated components carefully, and familiarize yourself with the vehicle in practical use. For persons with visual impairments, these manuals are available in enlarged form on our website.

### Before your first ride...

Your authorized retailer has assembled your new trike and adjusted it to your size requirements. Please refer to the section "Adjust to body size" on page 14 if you need to make adjustments for another rider. Before setting out on your first ride, please take some time to familiarize yourself with the trike.

The brake pads on a new trike must first be broken in to ensure optimum braking performance. Due to the Kettwiesel's unique construction, there are significant differences in handling in comparison with a standard bicycle. Before riding the trike on public roads, it is important to familiarize yourself with the handling in a quiet, open area away from traffic.

The maintenance measures required before each ride are to be performed by the user (individuals with no physical, mental, or visual impairments).

### Observe traffic regulations

Traffic regulations vary from state to state. The Kettwiesel ONE Reha / UP Reha is equipped in accordance with German road traffic regulations (StVZO).

Consult your specialist dealer and only have modifications carried out by your specialist workshop, or familiarize yourself with the regulations before making any additions or modifications to the lighting system yourself.

### Being visible for others

The Kettwiesel is lower than an upright bicycle. This may make it more difficult for other road users to see you. That is why the Kettwiesel ONE Reha / UP Reha is equipped with a telescopic flag.

### Riding at night

Always use lights when riding at night or in conditions of low visibility, such as dusk and dawn.

### Avoiding muscle strain

In a recumbent position, the rider uses different muscle groups than with a standard bicycle. Riders with little or no experience on recumbent bikes/trikes should begin with short, easy trips in order to avoid excessive muscle strain.



### **Geeignete Kleidung und Helm**

Tragen Sie eng anliegende Kleidung, damit diese sich nicht in den Laufrädern oder Antrieb verfangen kann. Achten Sie auf herunterhängende Bänder von Jacken oder Schal. Tragen Sie einen Fahrradhelm, um Kopfverletzungen bei eventuellen Stürzen zu vermeiden.

### **Verletzungsgefahr durch rotierende Teile**

Es besteht die Möglichkeit, dass bei der Verwendung der Dreiräder im Trailerbetrieb Hände/Finger des gezogenen Fahrers von den Scheibenbremsen und/oder Rädern eingefangen werden können, sollten diese seitlich neben dem Sitz herunterhängen. Es ist darauf zu achten, dass sich die Hände/Finger zu jeder Zeit am Lenkgriff oder oberhalb des Sitzes befinden, um ein Einklemmen/Einfangen zu verhindern!

### **Technischer Zustand**

Führen Sie vor jeder Fahrt eine Sichtprüfung auf eventuelle Schäden durch. Lassen Sie das Kettwiesel regelmäßig von Ihrer Fachwerkstatt warten. Wartungsintervalle entnehmen Sie dem Kapitel „Wartung und Inspektionen“

### **Bremsen**

Das Trike wird serienmäßig mit zwei Hinterradbremsten oder mit einer gekoppelten Hinterradbremse und einer Vorderradbremse ausgeliefert. Beide Bremsgriffe wirken separat auf die rechte und linke Hinterradbremse oder, wenn zusätzlich eine Vorderradbremse verbaut ist, auf die vordere und hintere Bremse. Die zwei gebremsten Hinterräder bieten eine wesentlich höhere Verzögerung als die Vorderradbremse.

Bei Fahrten in steilem Gelände sollten Vorder- und Hinterradbremse gleichzeitig betätigt werden.

Die verbauten Scheibenbremsen sind sehr leistungsfähig und gut dosierbar, trotzdem kann es zur Blockierung der Räder kommen.

Machen Sie sich vor der ersten Fahrt im Straßenverkehr mit der Bremskraft durch Bremsproben auf einem unbefahrenem, ebenen Gelände vertraut. Stellen Sie vorab fest, welcher Bremshebel welche Bremse betätigt.

### **Scheibenbremse prüfen**

Beachten Sie die Betriebsanleitung des Bremsenherstellers. Lassen Sie die Belagstärke regelmäßig von Ihrer Fachwerkstatt kontrollieren. Bei unzureichender Bremswirkung, wenden Sie sich unverzüglich an Ihre Fachwerkstatt. Neue Bremsbeläge müssen zunächst eingebremst werden, um die optimale Bremsleistung zu gewährleisten.

### **Suitable clothing and helmet**

Do not wear loose clothing that could get caught in the wheels or gears. Beware of scarves and clothing strings/cords that hang down. Always wear a helmet in order to reduce the risk of head injuries in the case of an accident.

### **Risk of injury from rotating parts**

If a rider seated in a trike that is being pulled as a trailer allows their hands or fingers to hang down beside or below the seat, there is a risk that they could get caught in the disc brakes and/or wheels. To prevent the associated injuries, it is essential to ensure that these riders keep their hands/fingers on the handlebar grips or above the seat at all times!

### **Technical condition**

Before each ride, perform a visual inspection to look for damage. Take the Kettwiesel to your bike shop for regular maintenance. The recommended maintenance intervals can be found in the section "Maintenance and Inspections."

### **Brakes**

The trike is supplied as standard with two rear brakes or with a coupled rear brake and front brake. Both brake handles act separately on the right and left rear brakes or, if a front brake is also fitted, on the front and rear brakes.

The two braked rear wheels offer significantly greater deceleration than the front brake.

When riding on steep terrain, the front and rear brakes should be operated simultaneously.

The built-in disc brakes are very powerful and easy to control, but the wheels can still lock up.

Before riding on the road for the first time, familiarize yourself with the braking force by testing the brakes on an untravelled, level surface. Determine in advance which brake lever actuates which brake.

### **Checking the disc brakes**

Observe the brake manufacturer's operating instructions. Have the pad thickness checked regularly by your specialist workshop. If the braking effect is insufficient, contact your specialist workshop immediately. New brake pads must first be braked in to ensure optimum braking performance.

### Maximale Beladung

Beachten Sie, dass das zulässige Gesamtgewicht von Fahrer und Gepäck 140 kg nicht überschreiten darf. Transportieren Sie Gepäck nur an den dafür vorgesehenen Stellen. Achten Sie auf eine gleichmäßige Lastenverteilung.

### Sprünge und Wettbewerbseinsatz

Das Ausführen von Sprüngen bis zu 0,2 m ist grundsätzlich zulässig, geschieht jedoch auf eigene Gefahr. Ihre Fahr Sicherheit auf Straßen, Wegen und im Gelände hängt von ihrer Geschwindigkeit ab. Je höher Ihr Tempo, desto größer wird Ihr Risiko! Die Benutzung des Kettwiesel zu Wettbewerbszwecken ist nicht zulässig.

### Seriennummer und Fahrradkodierung

Die Rahmennummer ist vorne unter dem Vorbau angebracht. Hier, und nur hier darf eine Fahrradkodierung angebracht werden. Diese hilft nach Diebstahl oder Verlust den Besitzer zu ermitteln.

### Gefahr der Entflammbarkeit

Das Polstermaterial des Sitzbezuges ist nicht schwer entflammbar nach EN 1021-2. Der Sitz ist daher von offenen Flammen, Hitzequellen etc. fernzuhalten.

### Kinder

Von Kindern darf das Kettwiesel nur unter Aufsicht der Eltern gefahren werden.

### Sonneneinstrahlung/Frost

Bitte beachten Sie, dass sich Kunststoff- und Metallteile, welcher direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, aufheizen und bei Berührung Hautverletzungen verursachen können. Vermeiden Sie ebenfalls, das Produkt über längere Zeit Frost auszusetzen. Stark abgekühlte Metallteile können bei Hautkontakt zu Verletzungen führen.

### Zubehör

Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör von Hase Bikes. Zubehör ist erhältlich auf [www.hasebikes.com](http://www.hasebikes.com).

### Weitere Hinweise

Sollten Sie Probleme oder Fragen zu Ihrem Therapierad haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder HASE BIKES, damit Ihnen geholfen werden kann. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle\* sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

\*„Schwerwiegende Vorfälle“ bezeichnen einen Vorfall, welcher direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte:

- a) den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person,
- b) die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen,
- c) eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit.

### Maximum load

Please note that the total weight of the rider and cargo must not exceed 140 kg (309 lb). Only transport cargo at the designated sites. Ensure that the load is evenly distributed.

### Jumps and competition use

In general, jumps of up to 0.2 m (8") are permitted, but at the rider's own risk. Your riding safety on roads, on paths and off-road will depend on your speed. The higher your speed, the greater your risk! The use of the Kettwiesel for competitive purposes is strictly forbidden.

### Serial number and bike coding

The frame number is located at the front under the front boom. This is also the only site where a bicycle code may be attached. Bike coding has been shown to help identify the owner in the event of theft or loss.

### Risk of flammability

The upholstery material of the seat cover is not resistant to ignition sources as specified in EN 1021-2. Therefore, be sure to keep the seat away from open flames, heat sources, etc.

### Children

Children may only use the Kettwiesel under parental supervision.

### Solar radiation/Frost

Please note that plastic and metal parts exposed to direct sunlight can heat up and cause skin injuries if touched.

Also avoid exposing the product to frost for long periods of time. Metal parts that have cooled down considerably can cause injuries on contact with the skin.

### Accessories

Only use original parts and accessories from Hase Bikes. Accessories are available at [www.hasebikes.com](http://www.hasebikes.com).

### Further information

If you have any problems or questions about your therapeutic bike or trike, please contact your authorized dealer or HASE BIKES for assistance. Any serious incident\* that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the responsible competent authorities of the member state in which the user and/or patient resides.

\*A "serious incident" is any incident that had, could have had, or could have one of the following consequences, either directly or indirectly:

- a) the death of a patient, user, or other person,
- b) the serious temporary or permanent deterioration of the health condition of a patient, user, or other person,
- c) a serious risk to public health.



### Allgemeine Informationen

#### Drehmomenttabelle

Verwenden Sie für alle Schrauben einen Drehmomentschlüssel. Falls in der Anleitung nicht spezifiziert angegeben, gibt die Tabelle die Richtwerte für alle Schrauben der 8.8 Qualität an.

Schraube	Drehmoment	Schraube	Drehmoment
M3	1.2 Nm	M6	9.0 Nm
M4	2.9 Nm	M8	24.0 Nm
M5	5.5 Nm	M10	46.0 Nm
Klemmung Hauptrahmen	14 Nm		
Querlenker (M8x95)	18 Nm		
Federbein (M6x25)	5 Nm		

### General information

#### Torque Specifications

Use a torque wrench for all bolts. If not specified in the instructions, the table gives the guide values for all screws of 8.8 quality.

Screw	Torque	Screw	Torque
M3	1.2 Nm (0.9 ft-lb)	M6	9.0 Nm (6.6 ft-lb)
M4	2.9 Nm (2.1 ft-lb)	M8	24.0 Nm (17.7 ft-lb)
M5	5.5 Nm (4 ft-lb)	M10	46.0 Nm (34 ft-lb)
Clamp main frame	14 Nm (10.3 ft-lb)		
suspension arm (M8x95)	18 Nm (13.3 ft-lb)		
Suspension strut (M6x25)	5 Nm		

### Schnellspanner

**Öffnen:** Legen Sie den Spannhebel (01) um 180° um, bis die Aufschrift „OPEN“ nach außen zeigt. Um den Schnellspanner noch weiter zu öffnen, halten Sie die Klemmmutter fest und drehen Sie den Schnellspanner gegen den Uhrzeigersinn.

**Schließen:** Justieren Sie die Klemmfestigkeit des Schnellspanners mit der Klemmmutter (02).

Hinweis: Das Umlegen des Spannhebels (01) sollte so schwer gehen, dass Sie dafür den Handballen benötigen.

Legen Sie den Spannhebel um 180° um, bis die Aufschrift „CLOSE“ nach außen zeigt.

Hinweis: Sollte das Umlegen des Spannhebels (01) so leichtgängig sein, dass dieser mit einem Fingerdruck umgelegt werden kann, so muss der Schnellspanner neu justiert werden.

Achtung: Die Schnellspanner müssen fest angezogen sein, bevor Sie losfahren.

### Quick-release levers

**Opening:** Swing the lever (01) 180° up and over to the open position (the word “OPEN” will be visible). In order to open the quick-release mechanism even further, brace the tension-adjusting nut while turning the quick-release counterclockwise.

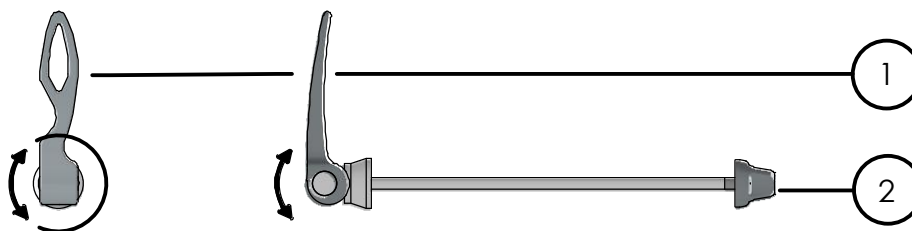
**Closing:** Use the tension-adjusting nut (02) to adjust the tension of the quickrelease mechanism.

Note: The adjustment is correct when you can fully close the lever (01) but with some effort (requiring pressure from the palm of your hand).

Swing the lever (01) 180° up and over to the closed position (the word “CLOSE” will be visible).

Note: If the quick-release lever (01) can be closed using only finger pressure, then the tension-adjusting nut will need to be further tightened.

Caution: The quick-release levers must be firmly tightened before riding the trike.



### Kette prüfen, reinigen und schmieren

Aufgrund der Länge der Kette am Kettwiesel ist mit einem geringeren Verschleiß gegenüber herkömmlichen Fahrrädern zu rechnen. Den Zustand können Sie mit einer Kettenverschleißlehre aus dem Fachhandel überprüfen. Wir empfehlen Ihnen dieses von einer Fachwerkstatt überprüfen zu lassen.

### Checking, cleaning and lubricating the chain

Due to the length of the chain on the Kettwiesel, less wear is to be expected compared to conventional bikes. You can check the condition with a chain wear gauge from a bicycle dealer. We recommend that you have this checked by a bicycle mechanic.

### Wartung und Reparatur

Hinweis: Lassen Sie alle Inspektions- und Wartungsarbeiten von Ihrem HASE Bikes-Fachhändler durchführen und im Inspektionspass am Ende dieser Anleitung eintragen.

### Maintenance and repair

Note: Have all inspection and maintenance work carried out by your HASE Bikes dealer and documented in the inspection pass at the end of these instructions.

### Inspektionsintervalle:

### Inspection intervals:

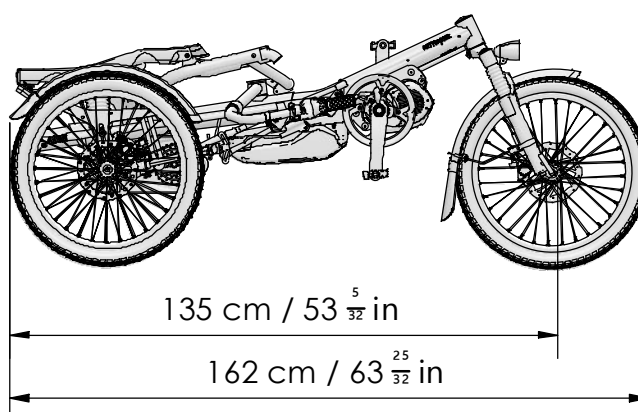
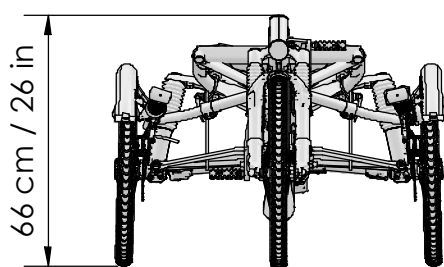
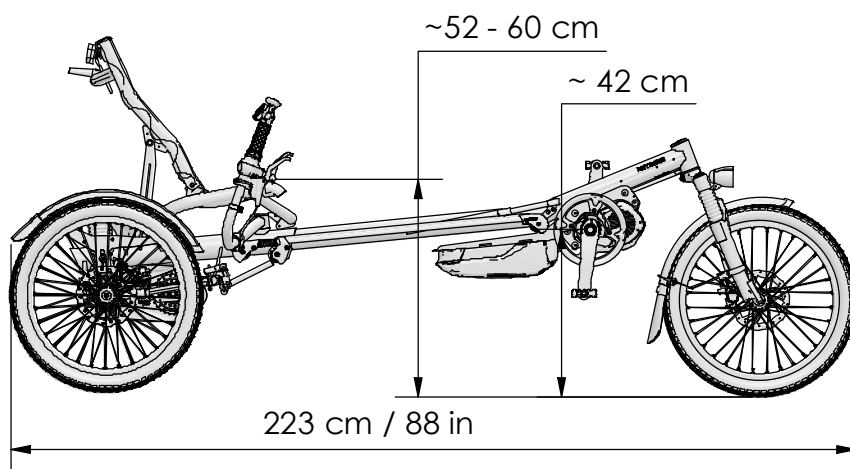
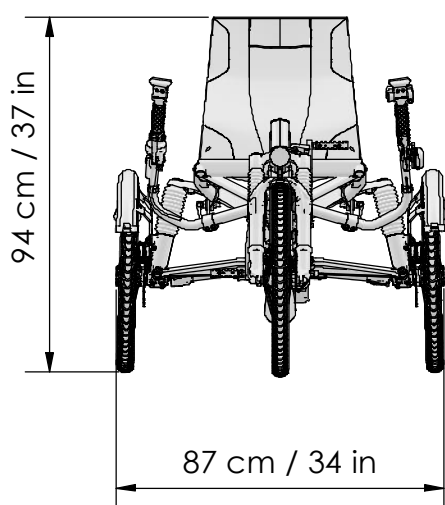
Bauteil / Components	Tätigekeit / Action	vor jeder Fahrt / Before Each Ride	monatlich / monthly	>3000km, jährlich / Annually
Beleuchtung / Lighting	Funktion prüfen / Check function	x		
Bereifung / Tires	Luftdruck prüfen / Check air pressure Profiltiefe, Seitenflanken prüfen / Check tread depth, sidewalls	x x		
Bremsen / Brakes	Belagsstärke prüfen / Check pad thickness Position zu Bremsschreibe prüfen / Check alignment to the brake disc Bremsprobe durchführen / Test braking effectiveness	  x	x x	
Bremszüge o. Leitungen / Brake cables or hoses	auf Beschädigung prüfen / Check for damage	x		
Federung / Suspension	Funktion prüfen / Check function Service / service	x		x
Kette / Chain Sekundärkette / Secondary chain	auf Beschädigung, Verschleiß prüfen / Check for damage, wear auf Beschädigung, Verschleiß prüfen / Check for damage, wear		x x	
Kurbeln / Cranks	Schrauben prüfen / Check fasteners			x
Laufräder / Wheels	Rundlauf prüfen / Check for lateral/radial true Speichenspannung prüfen / Check spoke tension		x x	
Lenker / Handlebar	Funktion prüfen / Check function			x
Lenkübertragungsstange / Steering rod	Spiel prüfen / Check for play			x
Steuerlager / Headset bearings	Spiel prüfen / Check for play			x
Naben / Hubs	Spiel prüfen / Check for play			x
Pedale / Pedals	Spiel prüfen / Check for play			x
Schaltzüge / Gear cables	auf Beschädigung prüfen / Check for damage		x	
Schnellspanner / Quickreleases	Funktion prüfen / Check function	x		
Schrauben und Muttern / Screws, Bolt and Nuts	auf festen Sitz prüfen / Check for tight fit		x	
Tretlager / Bottom bracket	Spiel prüfen / Check for play			x



# Kettwiesel ONE Reha - Datenblatt

## Kettwiesel ONE Reha - Datasheet

Empfohlene Körpergröße / recommended height :	110 - 200cm
Gewicht /Weight:	35 Kg
max. Zuladung / max. payload	140 Kg
Länge / Length:	162 - 227 cm
Breite / Width:	87cm
Höhe / Height:	102 - 110cm
Packmaß / pack size (L/B/H):	135x88x66 cm
Einstieghöhe / entry level:	50cm
Tretlagerhöhe / Bottom bracket height:	43cm
Abstand Pedal-Sitz / Distance Pedal-Seat:	25 - 71 cm
Sitzhöhe / Seatheight:	52 - 60cm
Sitzlehnenneigung / seat back angle:	90° - 180°
Sitzneigung / Seatangle:	10°
Spurbreite / track width:	86 cm
Radstand / wheelbase:	111 - 176 cm
Wendekreis (Radius) / turning cycles (radius):	222 - 352 cm



# Kettwiesel ONE Reha - Datenblatt

## Kettwiesel ONE Reha - Datasheet



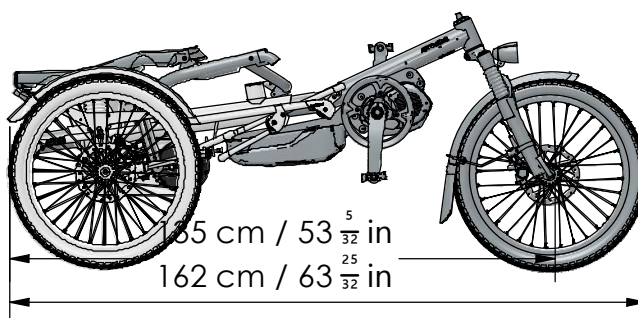
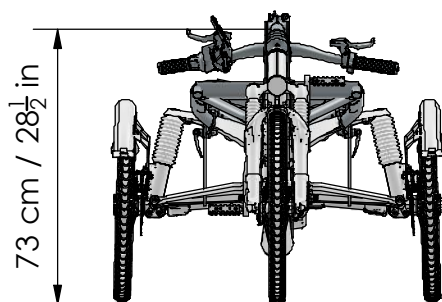
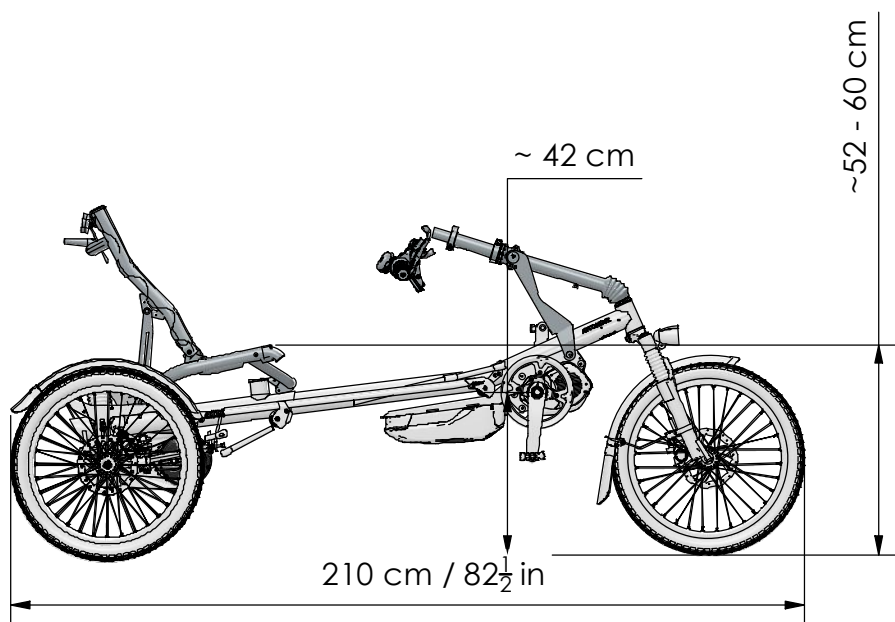
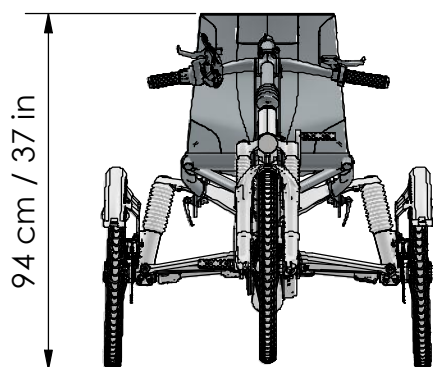
Laufgradgröße / wheel size:	20" hinten/rear / 16" vorne/front
Bereifung / tires:	Schwalbe Marathon (vorne&hinten/front&rear)
Felgen / Wheels:	Aluminium Hohlkammer, geöst / Aluminium double wall
Antrieb / drivetrain:	Kettenantrieb mit Motorunterstützung / Chain drive with motor assistance
Motorsystem:	Bosch Performanceline CX
Anzeige, Bedieneinheit / Display:	Bosch Purion 2000
Schiebehilfe / push assistance:	0 - 6Km/H
Geschwindigkeitsunterstützung / speed assistance	0 - 12Km/h
Akku / Battery:	Bosch Power Pack Frame 545 Wh
Ladegerät / Charger:	Bosch BPC3400 Charger
Ladezeit / charging time:	50% 3,8 Std. ; 100% 7,7Std.
Reichweite / range:	100km
Bremsanlage / brake system:	gekoppelte hydraulische Scheibenbremsanlage (HR), mech. Bremsanlage (VR) / Coupled hydraulic disc brake system (rear), mechanical brake system (front)
Schaltung / shifting system:	Shimano Inter 5
Schutzbleche / Mud guard:	SKS, Material: PET
Hauptrahmen / mainframe:	Aluminium pulverbeschichtet / Aluminium powder coated
Vorbau / frontboom:	Aluminium, eloxiert (Skala für Rahmenlänge) / Aluminium , powder coated (with length adjustment)
Lenker / handlebar:	Untenlenker / Understeering
Lenkergriff / handlebar grip:	Herrmanns 89, Material: TPE, Phthalate frei, Pah frei, Kautschuk frei, Latex frei
Sitzgestell / Seatrack:	Aluminium
Sitzpolster / Seatmesh:	3d mesh, Hypalon, Lenomesh
Lieferumfang / Scope of delivery:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kettwiesel ONE Reha</li> <li>- teleskopierbarer Wimpel (abnehmbar)</li> <li>- Ladegerät (Bosch BPC3400 Charger)</li> <li>- Akku Bosch PowerPack Frame 545 Wh</li> <li>- Vario Comfort Sitz</li> <li>- Pedale mit Fersenriemen</li> <li>- Beckengurt</li> <li>- verstellbare Kurbeln</li> <li>- Anleitungen (KW_Reha_2025DE-EN, Bosch BPC3400 Charger Anleitung, Bosch Performance Lince CX Anleitung, Bosch PowerPack Frame 545 Anleitung, Bosch Purion200 Bedienelement Anleitung)</li> </ul>



# Kettwiesel ONE UP Reha - Datenblatt

## Kettwiesel ONE UP Reha - Datasheet

Empfohlene Körpergröße / recommended height :	110 - 200cm
Gewicht / Weight:	36.3 Kg
max. Zuladung / max. Payload:	140 Kg
Länge / Length:	162 - 227 cm
Breite / Width:	87cm
Höhe / Height:	102 - 120cm
Packmaß / pack size (L/B/H):	135x88x72 cm
Einstieghöhe / entry level:	50cm
Tretlagerhöhe / Bottom bracket height:	43cm
Abstand Pedal-Sitz / Distance Pedal-Seat:	25 - 71 cm
Sitzhöhe / Seatheight:	52 - 60cm
Sitzlehnenneigung / seat back angle:	90° - 180°
Sitzneigung/Seatangle:	10°
Spurbreite / track width:	86 cm
Radstand / wheelbase:	111 - 176 cm
Wendekreis (Radius) / turning cycles (radius):	222 - 352 cm



# Kettwiesel ONE UP Reha - Datenblatt

## Kettwiesel ONE UP Reha - Datasheet



Laufgradgröße / wheel size:	20" hinten/rear / 16" vorne/front
Bereifung / tires:	Schwalbe Marathon (vorne&hinten/front&rear)
Felgen / Wheels:	Aluminium Hohlkammer, geöst / Aluminium double wall
Antrieb / drivetrain:	Kettenantrieb mit Motorunterstützung / Chain drive with motor assistance
Motorsystem:	Bosch Performanceline CX
Anzeige, Bedieneinheit / Display:	Bosch Purion 2000
Schiebehilfe / push assistance:	0 - 6Km/H
Geschwindigkeitsunterstützung / speed assistance	0 - 12Km/h
Akku / Battery:	Bosch Power Pack 545 Wh
Ladegerät / Charger:	Bosch BPC3400 Charger
Ladezeit / charging time:	50% 3,8 Std. ; 100% 7,7Std.
Reichweite / range:	100km
Bremsanlage / brake system:	gekoppelte hydraulische Scheibenbremsanlage (HR), mech. Bremsanlage (VR) / Coupled hydraulic disc brake system (rear), mechanical brake system (front)
Schaltung / shifting system:	Shimano Inter 5
Schutzbleche / Mud guard:	SKS, Material: PET
Hauptrahmen / mainframe:	Aluminium pulverbeschichtet / Aluminium powder coated
Vorbau / frontboom:	Aluminium, eloxiert (Skala für Rahmenlänge) / Aluminium , powder coated (with length adjustment)
Lenker / handlebar:	Aluminium eloxierter Oberlenker / aluminium anodized upper handlebar
Lenkergriff / handlebar grip:	Herrmanns 89, Material: TPE, Phthalate frei, PAH frei, Kautschuk frei, Latex frei
Sitzgestell / Seatrack:	Aluminium
Sitzbezug / Seatmesh:	3d mesh, Hypalon, Lenomesh
Lieferumfang / Scope of delivery:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kettwiesel ONE Reha</li> <li>- teleskopierbarer Wimpel (abnehmbar)</li> <li>- Ladegerät (Bosch BPC3400 Charger)</li> <li>- Akku Bosch PowerPack Frame 545 Wh</li> <li>- Vario Comfort Sitz</li> <li>- Pedale mit Fersenriemen</li> <li>- Beckengurt</li> <li>-verstellbare Kurbeln</li> <li>- Anleitungen (KW_Reha_2025DE-EN, Bosch BPC3400 Charger Anleitung, Bosch Performance Lince CX Anleitung, Bosch PowerPack Frame 545 Anleitung, Bosch Purion200 Bedienelement Anleitung)</li> </ul>





### Kettwiesel ONE (Untenlenker):

#### Lenkung einstellen

1. Lösen Sie die Klemmschraube (1) an der Lenkübertragungsstange.
2. Stellen Sie das Vorderrad auf „Geradeaus“ und halten Sie es in dieser Position.
3. Stellen Sie den Lenker auf „Geradeaus“ und halten Sie diesen in dieser Position.
4. Ziehen Sie die Klemmschraube (1) an der Lenkübertragungsstange fest.
5. Prüfen Sie die Bewegungsfreiheit der Lenkung, indem Sie den Lenker bis zum Anschlag nach links und rechts bewegen.

**Achtung!** Einschränkungen der Lenkbewegungen können zu Unfällen mit Verletzungen führen.

#### Lenkerbreite- und Neigung einstellen

1. Lösen Sie die Schrauben (2) am Lenker.
2. Ziehen Sie die Lenkerenden auf die richtige Breite heraus.
3. Stellen Sie die Neigung der Lenkerenden ein.
4. Ziehen Sie die Schrauben (2) wieder an.

**Achtung!** Der max. Abstand von der Schelle bis zur Biegung der Lenkerenden sollte 80mm nicht überschreiten.

#### Lenkerhöhe einstellen

1. Lösen Sie die Schrauben (3) am Lenker.
2. Ziehen Sie die Lenkerholme hoch/runter.
3. Ziehen Sie die Schrauben (3) wieder fest.

### Kettwiesel ONE (under-seat handlebars):

#### Adjusting the steering

1. Loosen the clamp bolt (1) on the steering rod.
1. Position the front wheel so that it is pointing straight ahead, and brace it in this position.
2. Move the handlebars to the straight-ahead position, and hold them in this position.
4. Tighten the clamp bolt (1) on the steering rod.
5. Check the handlebars' range of movement by moving them to the left and right as far as they will go.

**Caution!** Any restrictions in handlebar movement could lead to accidents with possible injuries.

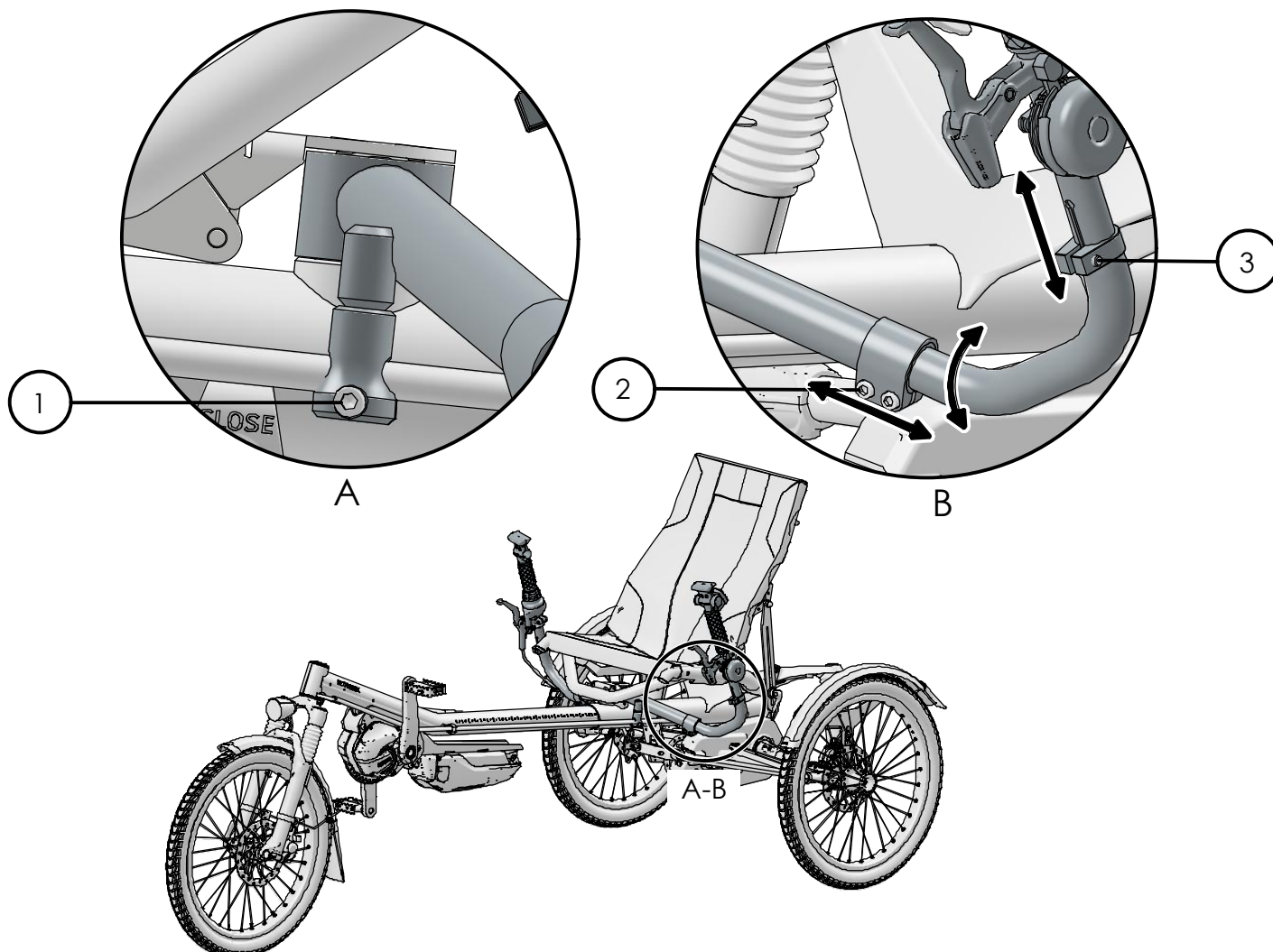
#### Adjusting the handlebar width and angle

1. Loosen the screws (2) on the handlebars.
2. Adjust the handlebar to the required width.
3. Adjust the angle of the handlebars.
4. Retighten the screws (2).

**Caution!** The max. distance from the clamp to the bend of the handlebars should not exceed 80 mm (3 1/8").

#### Adjusting the handlebar height

1. Loosen the screws (3) on the handlebars.
2. Pull the handlebars up/down.
3. Tighten the screws (3).



### Kettwiesel ONE UP (Obenlenker) :

#### Lenker Neigung einstellen

1. Lösen Sie den unteren Schnellspanner (1) am Lenkerrohr.
2. Begeben Sie sich in Fahrposition und neigen Sie das Lenkerrohr in die gewünschte Position.
3. Schließen Sie den unteren Schnellspanner (1).

#### Lenker Länge einstellen

1. Lösen Sie den oberen Schnellspanner (2).
2. Drücken Sie den Knopf (3) am unteren Lenkerrohr und schieben oder ziehen Sie den Lenker auf die nächste Stufe.

Hinweis: In ungünstiger Einstellung kann der Knopf (3) unter der Führung mit dem Schnellspanner (1) verschwinden.

Achtung: Die Längenverstellung ist nicht stufenlos. Der Knopf (3) muss wieder in einer der dafür vorgesehenen Bohrungen arretieren.

3. Ziehen den Schnellspanner (2) wieder fest.

Hinweis: Die Klemmkraft der Fixierhülse des Oberlenkers kann mit einem Kabelbinder (4) variiert werden. Wenn sich die Fixierung bei sehr aufrechter Position des Lenker zu leicht lösen lässt, ziehen Sie den Kabelbinder (4) fest.

#### Lenker-Vorbau Neigung einstellen

1. Lösen Sie die Schraube (5) am Vorbau.
2. Stellen Sie die Neigung des Vorbaus ein.
3. Ziehen Sie Schraube (5) wieder fest.

### Kettwiesel ONE UP (above-seat handlebars):

#### Adjust handlebar angle

1. Open the lower quick-release (1) on the steering tube.
2. Sit down on the seat, and move the steering tube to the desired angle.
3. Close the lower quick-release (1).

#### Adjusting the handlebar length

1. Open the upper quick-release (2)
2. Press the knob (3) on the lower steering tube, and push or pull the handlebar to the next position.

Note: In an unfavorable setting, the knob (3) can disappear under the guide with the quick release (1).

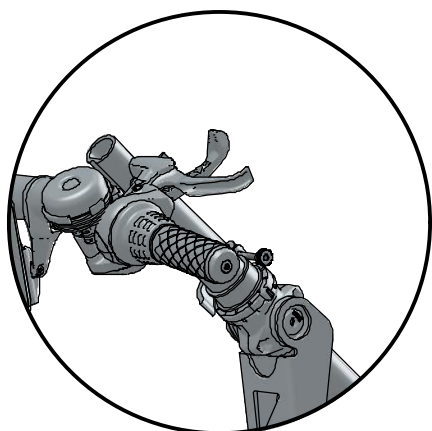
Caution: The length adjustment is not stepless. The knob (3) must be locked into one of the respective holes.

3. Close the quick-release (2).

Note: The clamping force of the fixing sleeve of the upper handlebar can be varied using a cable tie (4). If the fixation is too easy to loosen when the handlebars are in a very upright position, tighten the cable tie (4).

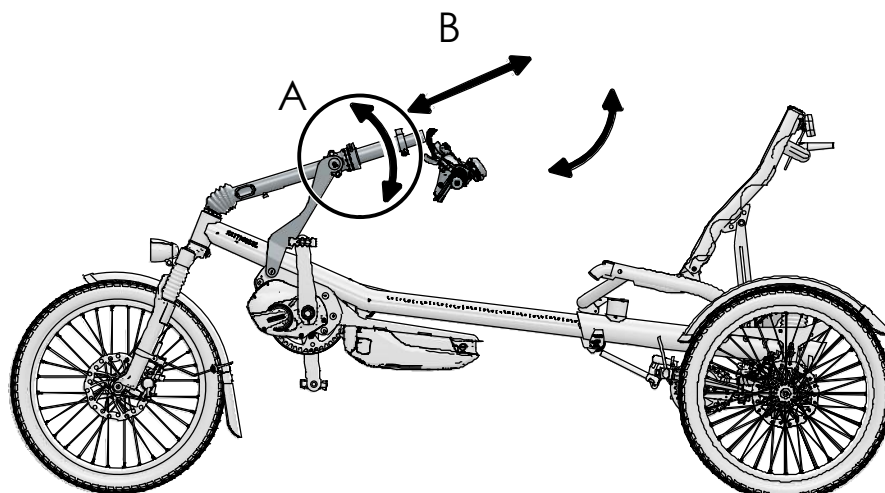
#### Adjusting the angle of the stem

1. Loosen the screw (5) on the stem..
2. Adjust the angle of the stem.
3. Retighten the screw (5).



A

B



### Anpassen an Körpergröße (Untenlenker):

Hinweis: Das Bord-Werkzeug (1) befindet sich auf der linken Seite unter dem Hauptrahmen. (A)

### Rahmenlänge einstellen

1. Drehen Sie die Schraube (2) mit 4 Umdrehungen heraus, um die Rahmenklemmung zu lösen.

Achtung! Drehen Sie die Schraube (2) nicht weiter als 4 Umdrehungen heraus. Ansonsten kann der Rahmen beschädigt werden.

2. Lösen Sie die Klemmschraube (3) am Lenker.
3. Ziehen Sie den Vorbau aus dem Hauptrahmen heraus.

Achtung! Der Vorbau darf maximal bis zur STOP-Markierung herausgezogen werden. Ansonsten drohen Unfallgefahr und Rahmenschaden. (B)

4. Prüfen Sie die Sitzposition.
5. Wenn die Position passt, drehen Sie die Schraube (2) mit 4 Umdrehungen wieder rein und ziehen Sie diese mit 14 Nm fest.
6. Stellen Sie die Lenkung ein und ziehen Sie die Klemmschraube (3) fest.

### Sitzposition prüfen

Begeben Sie sich in Fahrposition und setzen Sie ihre Füße auf die Pedale mit den Ballen über der Mitte der Achsen. Wenn sich die Kurbeln in einer Linie mit dem Vorbau befinden, sollte das vordere Bein fast ganz ausgestreckt sein, so dass Sie es als bequem empfinden. Lässt sich das Bein nicht ausstrecken oder Sie erreichen mit dem Fuß nur sehr schwer die Pedale, dann müssen Sie die Rahmenlänge anpassen.

### Lenkung einstellen

Nach Änderungen der Rahmenlänge des Kettwiesel ONE muss der Lenker neu ausgerichtet werden. S. Kapitel "Lenkung".

### Adjust to body size (under-seat handlebars):

Note: The onboard tool (1) can be found on the lower left side of the main frame. (A)

### Adjust frame length

1. Remove the screw (2) with 4 rotations to release the frame clamp.

Caution! Do not unscrew the screw (2) more than 4 turns. Otherwise the frame may be damaged.

2. Loosen the clamp bolt (3) on the handlebar.
3. Pull the front boom out of the main frame to achieve the desired length.

Caution! The front boom should never be extended past the minimum insertion mark ("STOP"). Riding with an over-extended boom could cause accidents and frame damage. (B)

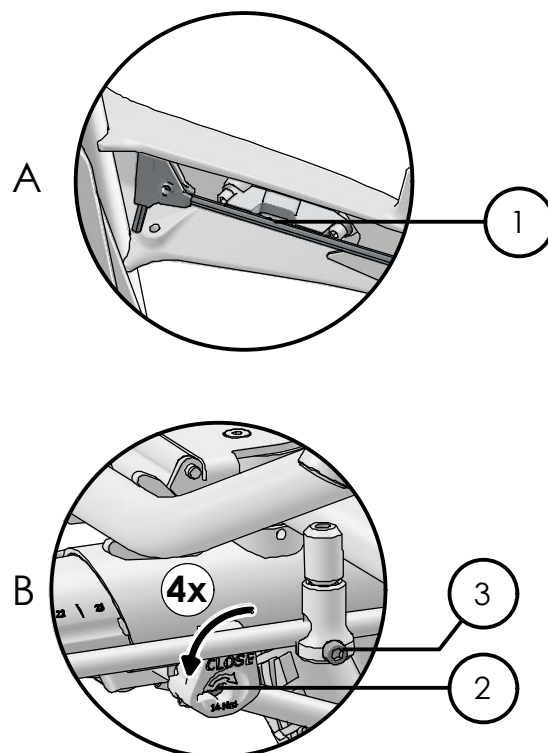
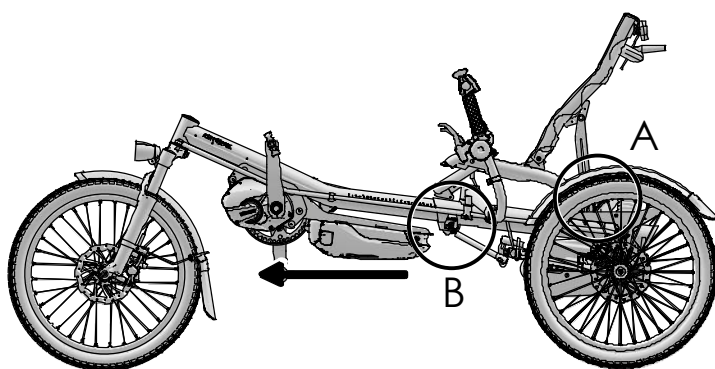
4. Check the seat position.
5. If the position fits, fasten the screw (2) with 4 rotations and tighten it to 14 Nm (10.3 ft-lb).
6. Adjust the steering, and tighten the clamp bolt (3).

### Check seating position

Sit on the seat, and place your feet on the pedals, with the balls of your feet over the center of the axles. When the cranks are in line with the front boom, the front leg should be almost fully extended so that you feel comfortable. If your leg cannot be almost fully extended or it is difficult to reach the pedals with your foot, you will need to adjust the frame length.

### Checking the steering

After changing the frame length of the Kettwiesel ONE, the handlebars must be realigned. See section "steering."



### Anpassen an Körpergröße:

Hinweis: Das Bord-Werkzeug (1) befindet sich auf der linken Seite unter dem Hauptrahmen. (A)

### Rahmenlänge einstellen

1. Drehen Sie Schraube (2) mit 4 Umdrehungen heraus, um die Rahmenklemmung zu lösen.

Achtung! Drehen Sie die Schraube (2) nicht weiter als 4 Umdrehungen heraus. Ansonsten kann der Rahmen beschädigt werden.

2. Ziehen Sie den Vorbau aus dem Hauptrahmen heraus.

Achtung! Der Vorbau darf maximal bis zur STOP-Markierung herausgezogen werden. Ansonsten drohen Unfallgefahr und Rahmenschaden. (B)

3. Prüfen Sie die Sitzposition.
4. Wenn die Position passt, drehen Sie Schraube (2) die 4 Umdrehungen wieder rein und ziehen Sie diese mit 14 Nm fest.

### Sitzposition prüfen

Begeben Sie sich in Fahrposition und setzen Sie ihre Füße auf die Pedale mit den Ballen über der Mitte der Achsen. Wenn sich die Kurbeln in einer Linie mit dem Vorbau befinden, sollte das vordere Bein fast ganz ausgestreckt sein, so dass Sie es als bequem empfinden. Lässt sich das Bein nicht ausstrecken oder Sie erreichen mit dem Fuß nur sehr schwer die Pedale, dann müssen Sie die Rahmenlänge anpassen.

### Adjust to body size:

Note: The onboard tool (1) can be found on the lower left side of the main frame. (A)

### Adjust frame length

1. Remove the screw (2) with 4 rotations to release the frame clamp.

Caution! Do not unscrew the screw (2) more than 4 turns. Otherwise the frame may be damaged.

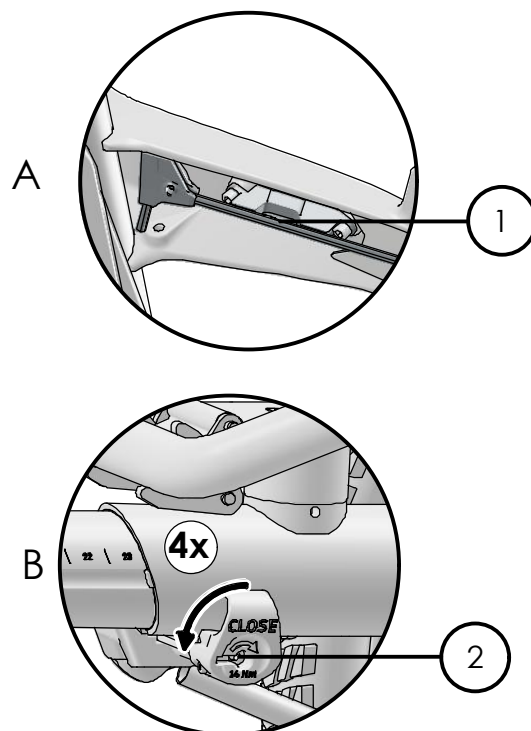
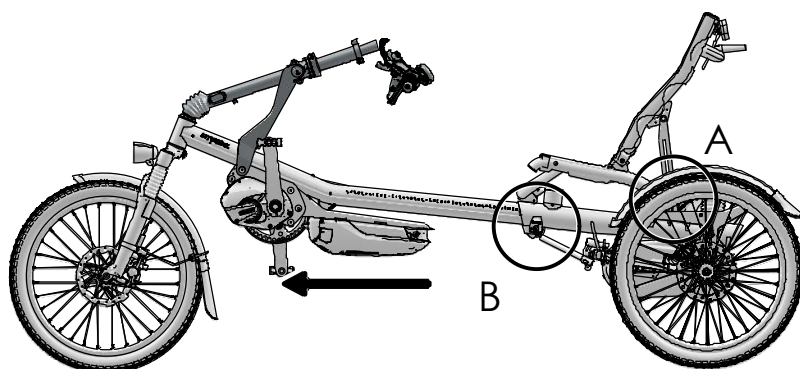
2. Pull the front boom out of the main frame to achieve the desired length.

Caution! The front boom should never be extended past the minimum insertion mark ("STOP"). Riding with an over-extended boom could cause accidents and frame damage. (B)

3. Check the seat position.
4. If the position fits, fasten the screw (2) with 4 rotations and tighten it to 14 Nm (10.3 ft-lb).

### Check seating position

Sit on the seat, and place your feet on the pedals, with the balls of your feet over the center of the axles. When the cranks are in line with the front boom, the front leg should be almost fully extended so that you feel comfortable. If your leg cannot be almost fully extended or it is difficult to reach the pedals with your foot, you will need to adjust the frame length.





### Federung einstellen

Passen Sie die Hinterrad-Federung an Ihr Körpergewicht an.

Hinweis: Das Bord-Werkzeug befindet sich auf der linken Seite unter dem Hauptrahmen.

Hinweis: Auf dem Werkzeug befindet sich eine Skala mit groben Richtwerten für das Fahrergewicht (Fahrer + Zuladung).

1. Begeben Sie sich in Fahrposition. Die Federung soll so eingestellt werden, dass die Antriebswellen (1) dabei parallel zur Fahrbahn (2) sind.
2. Wenn die Antriebswellen außen nach oben zeigen, sollten Sie die Vorspannung der Federung erhöhen. Drehen Sie dazu die Einstellschraube (3) mit dem Werkzeug (4) hinein. Wenn die Antriebswellen (1) außen nach unten geneigt sind, ist die Federung zu hart eingestellt. Drehen Sie dann die Einstellschraube (3) heraus.

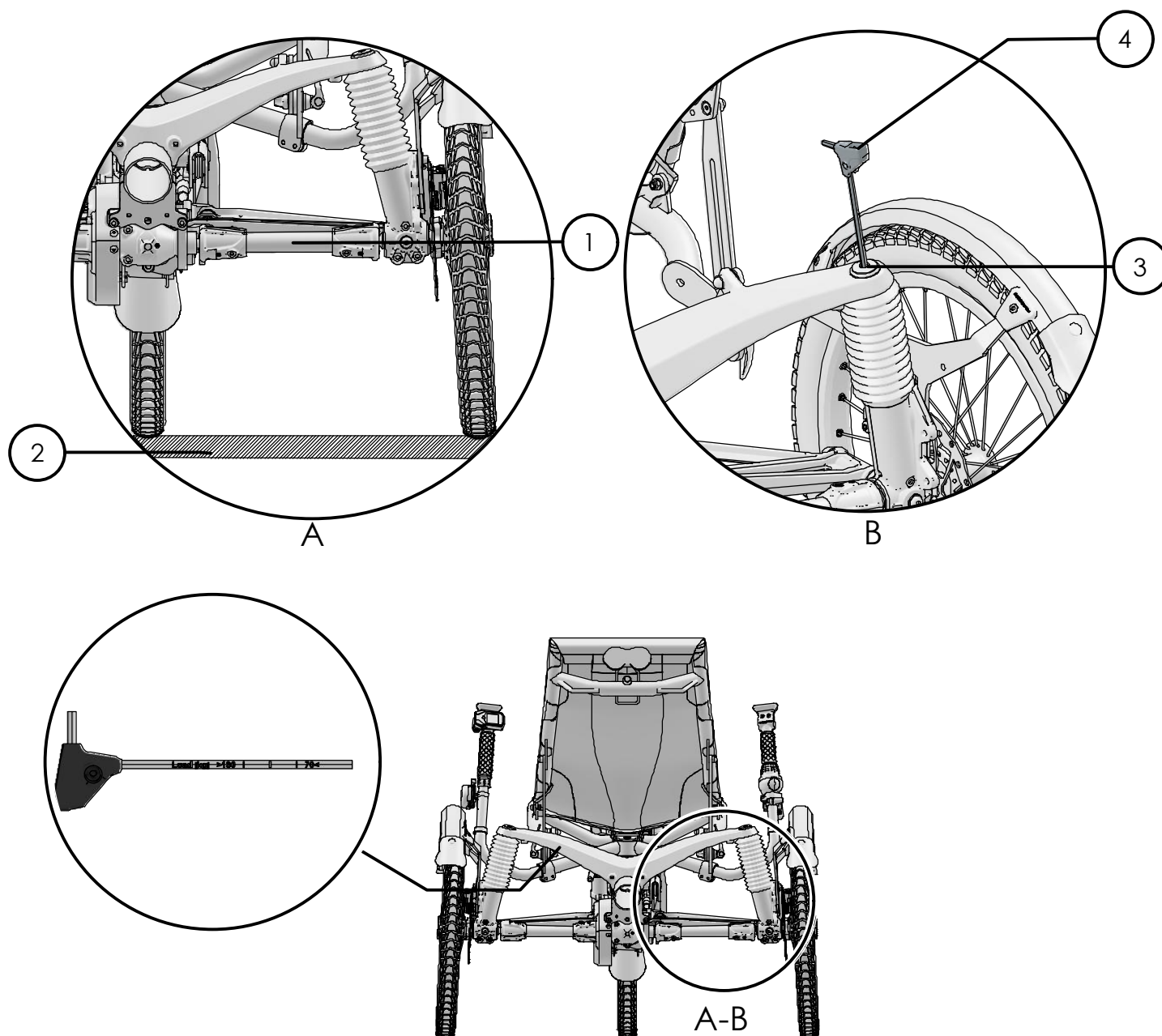
### Adjusting the suspension

Adjust the rear wheel suspension to your body weight.

Note: The onboard tool can be found on the lower left side of the main frame.

Note: There is a scale on the tool with guideline values for the rider's weight (rider + cargo).

1. Sit on the seat. If the suspension is properly adjusted, the drive shafts (1) will be parallel to the road surface (2).
2. If the outer ends of the drive shafts are tilted upwards, you should increase the preload of the suspension. To do so, use the onboard tool (4) to tighten the adjusting screw (3). If the outer ends of the drive shafts (1) are tilted downwards, the preload is too high. Loosen the adjusting screw (3).



### Sitzhöhe & Sitzlehnenneigung einstellen

Hinweis: Betätigen Sie die Feststellbremse, damit das Trike nicht wegrollen kann.

1. Lösen Sie die Schnellspanner (1) an beiden Seiten des Sitzes.
2. Drücken Sie die Sitzfläche vorne und hinten bis zum Anschlag nach unten für die niedrige Position. Oder ziehen Sie die Sitzfläche vorne und hinten nach oben für die erhöhte Position.

Hinweis: Zwischenpositionen sind nicht zulässig. Wenn die beiden Schnellspanner gelöst sind können Sie auch die Neigung der Sitzlehne einstellen.

3. Befestigen Sie die beiden Schnellspanner (1) am Sitz.

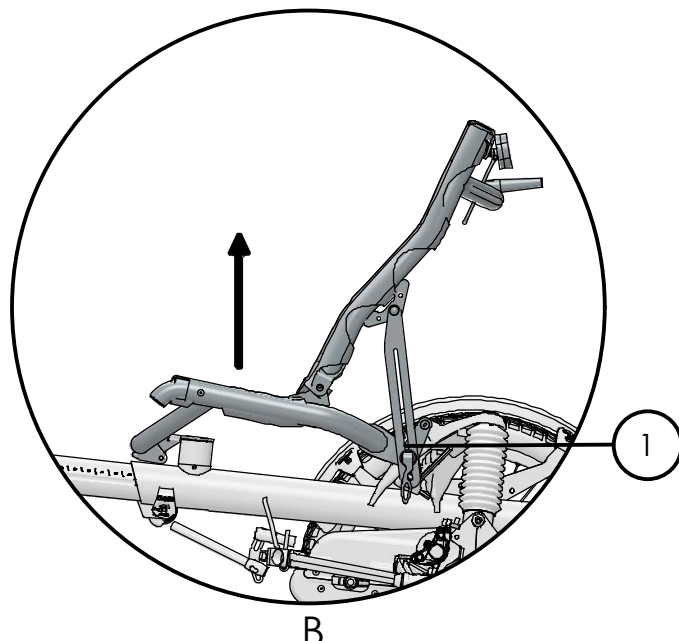
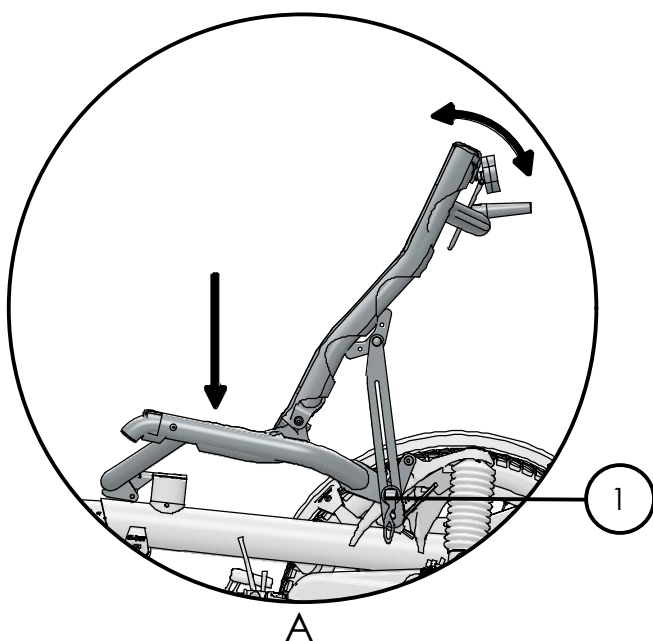
### Adjusting the seat height & seatback-angle

Note: Apply the parking brake, to prevent the trike from rolling away.

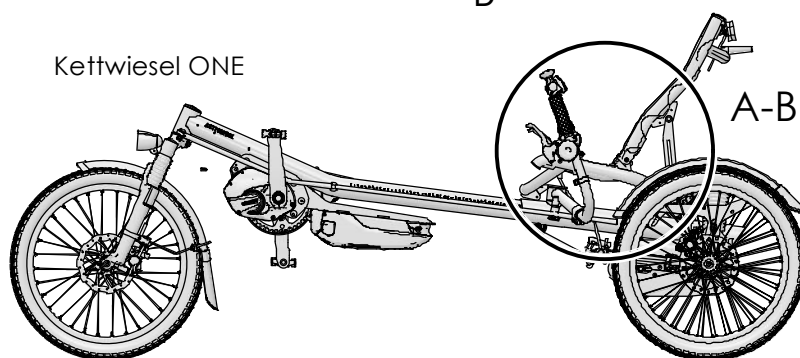
1. Open the quick-release levers (1) on both sides of the seat.
2. Push the front and rear of the seat down as far as it will go for the low position. Or pull the seat upwards at the front and back for the raised position.

Note: Intermediate positions are not permitted. If the two quick-release levers are open, you can also adjust the angle of the seatback.

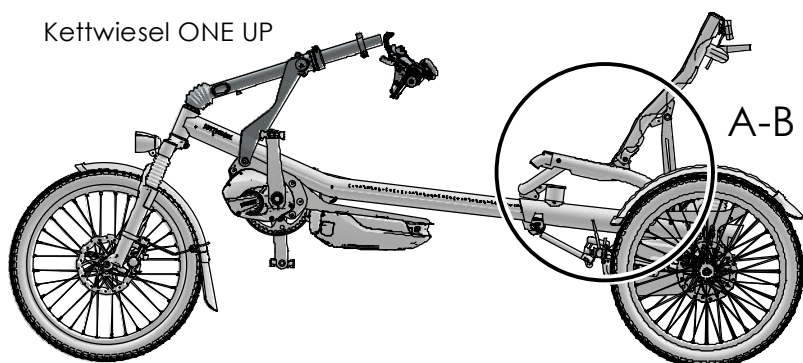
3. Close the two quick-release levers (1) on the seat.



Kettwiesel ONE



Kettwiesel ONE UP



### Rückenlehnenpolster

Sie können die Höhe der Rückenlehnenpolsterung (1) frei variieren und an Ihre Bedürfnisse anpassen.

### Backrest cover

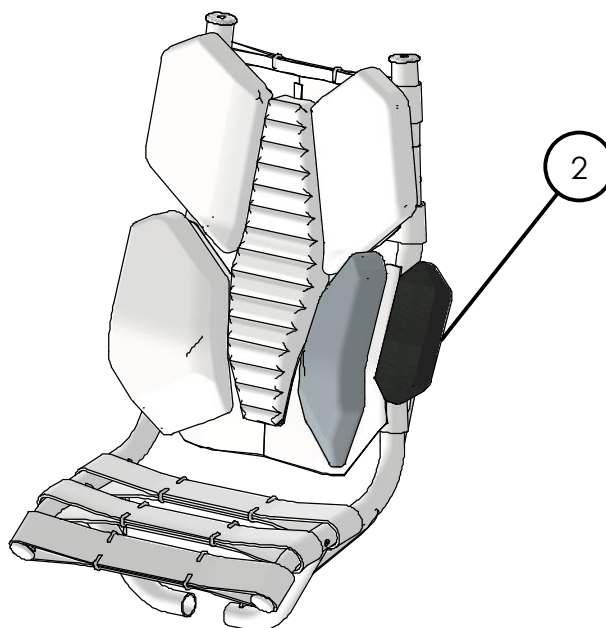
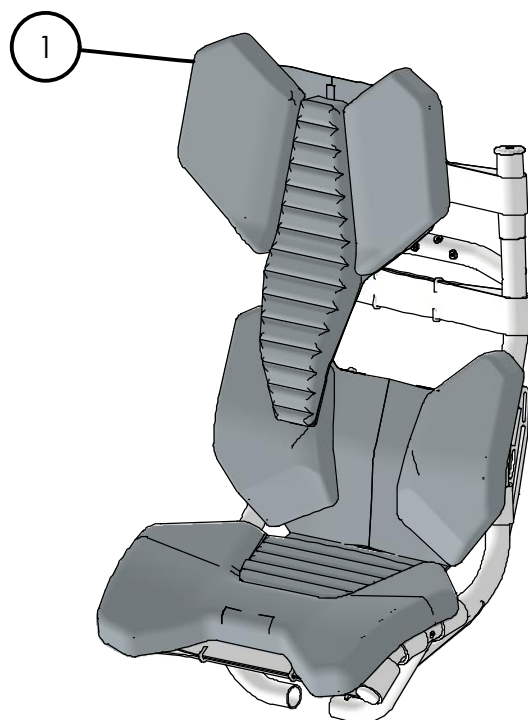
You can freely vary the height of the backrest padding and adjust it to your needs.

### Seitenpolster

Die Neigung der seitlichen Sitz- und Rückenpolsterung kann durch anbringen der zusätzlichen Keilkissen (2) individuell angepasst werden. Je weiter innen Sie die Keilkissen unter dem Sitzpolster anbringen, desto stärker neigt sich die Polsterung zum Körper des Fahrers.

### Side cover

The angle of the side seat and back padding can be individually adjusted by attaching the additional wedge cushions. The further inside you attach the wedge cushions under the seat padding, the more the padding tilts toward the rider's body.



### Beckengurt

Der Beckengurt (1) dient zur Fixierung des Fahrers auf dem Sitz und verhindert, dass die Person während der Fahrt vom Sitz rutscht oder kippt.

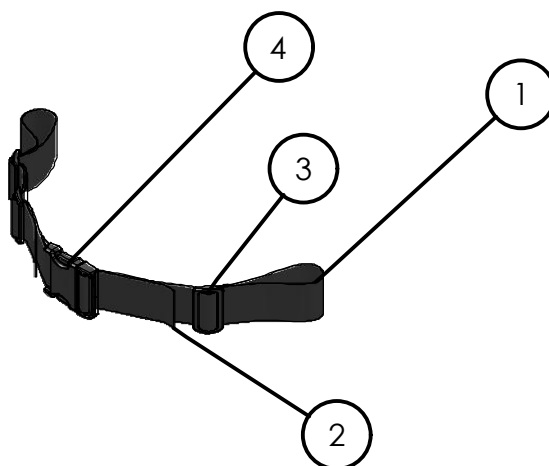
### Lap belt

The lap belt (1) is used to secure the driver in the seat and prevents the person from sliding or tipping out of the seat while driving.

Durch Lösen oder Festziehen der Beckengurtenden (2) in den Kunststoffschnallen (3) kann der Beckengurt gelockert oder verengt werden.

Durch den Schnellverschluss (4) lässt sich der Beckengurt schnell öffnen und schließen.

The lap belt can be loosened or tightened by loosening or tightening the lap belt ends (2) in the plastic buckles (3). The quick-release fastener (4) allows the lap belt to be opened and closed quickly.

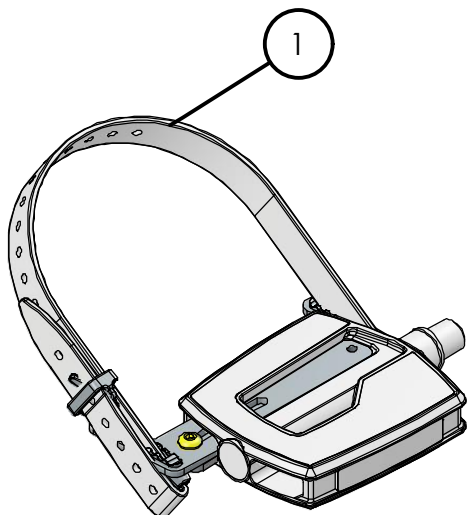


### Pedale mit Fersenriemen

Die Pedale mit Fersenriemen sorgen für eine Fixierung des Fußes auf der Pedale und verhindern ein abrutschen des Fußes von der Pedale.

Einstellen auf Schuhgröße: Länge des Fersenriemens (1) verstellen.

Einstellen auf Schuhbreite: Schraube (2) lösen, Breite einstellen, danach Schraube (2) feststellen.

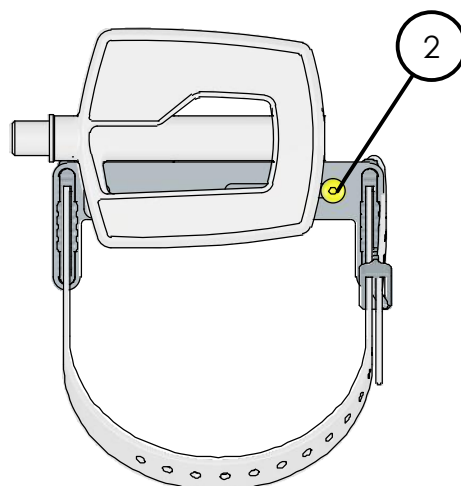


### Pedals with heel straps

The pedals with heel straps secure the foot on the pedal and prevent the foot from slipping off the pedal.

Adjusting to shoe size: Adjust the length of the heel strap (1).

Adjusting to shoe width: Loosen screw (2), adjust the width, then tighten screw (2).



### Verstellbare Kurbeln

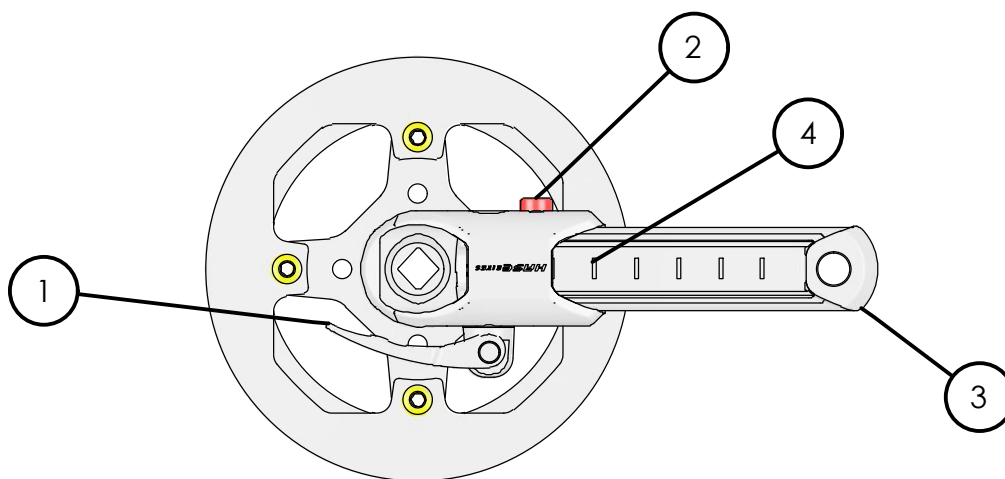
Die Kurbeln können ohne Werkzeug stufenweise um je 15mm in einem Verstellbereich von 65-165mm verstellt werden.

1. Öffnen Sie den Schnellspanner (1)
2. Halten Sie den roten Knopf (2) gedrückt und stellen Sie die Kurbel (3) auf die gewünschte Länge ein. Lassen Sie den roten Knopf (2) los. Der rote Knopf (2) rastet nur an den Markierungen (4) ein und muss eingerastet sein.
3. Ziehen Sie den Schnellspanner (1) wieder fest.

### Adjustable cranks

The cranks can be adjusted in increments of 15 mm without tools within an adjustment range of 65–165 mm.

1. Open the quick release. (1)
2. Hold down the red button (2) and adjust the crank (3) to the desired length. Release the red button (2). The red button (2) only locks into place at the markings (4) and must be locked in place.
3. Tighten the quick release (1) again.





#### Montage des teleskopierbaren Wimpels

Zur Montage des teleskopierbaren Wimpels (1) wird die Stange (2) in den Wimpelhalter am oberen Ende des Sitzgestells (3) gesteckt. Um die Sichtbarkeit zu erhöhen, sollte der Wimpel auf die volle Länge ausgezogen werden.

#### Demontage des teleskopierbaren Wimpels

Zur Demontage des teleskopierbaren Wimpels (1) wird die Stange (2) aus dem Wimpelhalter am oberen Ende des Sitzgestells (3) gezogen. Der Wimpelhalter (3) verbleibt am Sitzgestell.

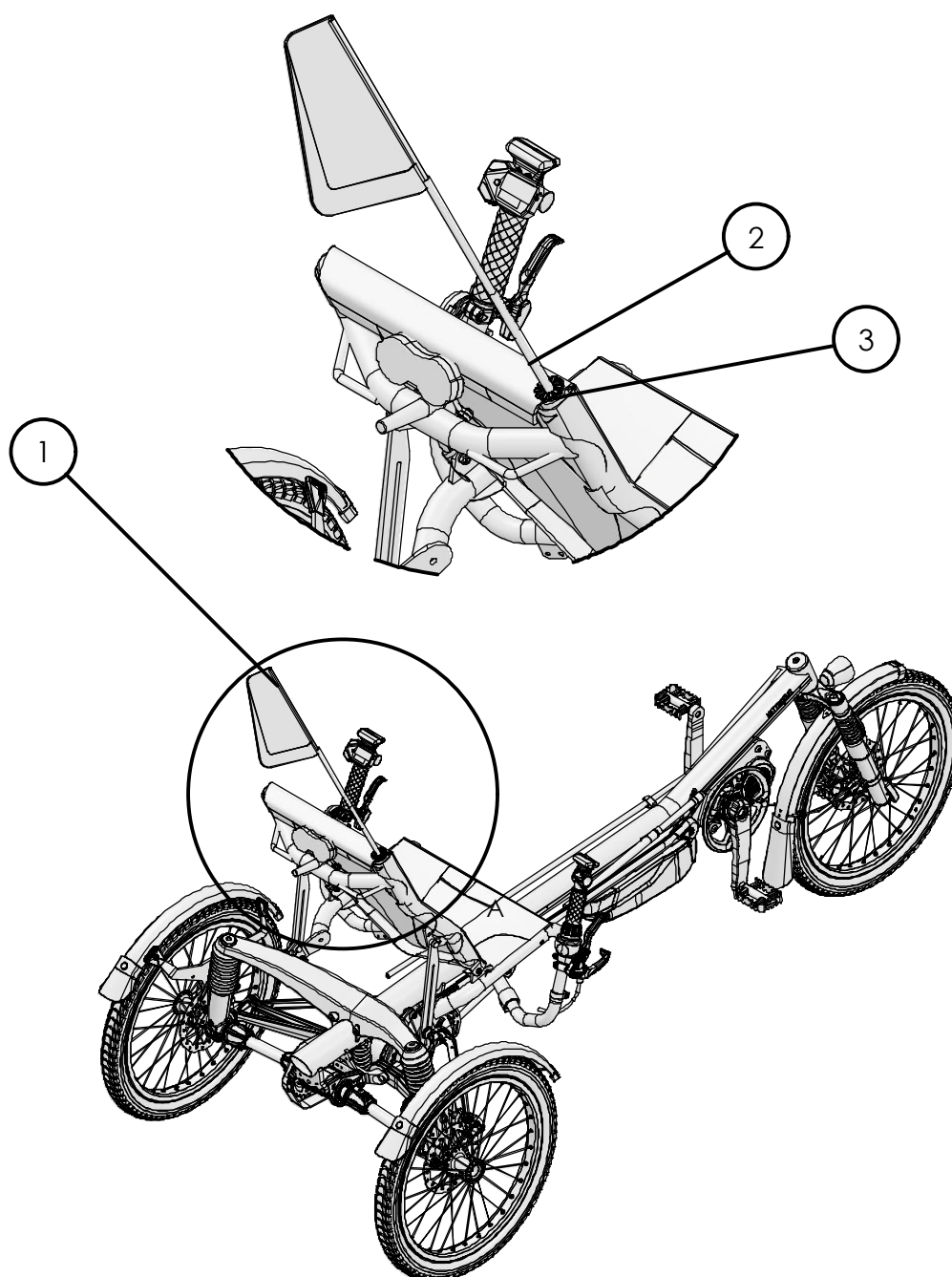
#### Assembly of the telescopic flag

To assemble the telescopic pennant (1), insert the pole (2) into the pennant holder at the top of the seat frame (3). To increase visibility, the pennant should be extended to its full length.

#### Removing the telescopic pennant

To remove the telescopic pennant (1), pull the rod (2) out of the pennant holder at the top of the seat frame (3). The pennant holder (3) remains on the seat frame.

A ( 1 : 7,5 )



### Feststellbremse

Damit das Kettwiesel nicht wegrollen kann, ist es mit einer Feststellbremse ausgestattet. Der Hebel der Feststellbremse befindet sich am Lenkergriff.

1. Betätigen Sie den Hebel (1) der Feststellbremse bis die gewünschte Bremswirkung eintritt.
2. Um die Feststellbremse wieder zu lösen, betätigen Sie den Lösehebel (2).

### Senkrecht Parken

Das Kettwiesel lässt sich aufrecht mit dem Vorderrad nach oben parken.

1. Betätigen Sie die Feststellbremse
2. Zum Parken ziehen Sie das Kettwiesel am Vorderrad hoch bis es aufrecht steht.

### Parking brake

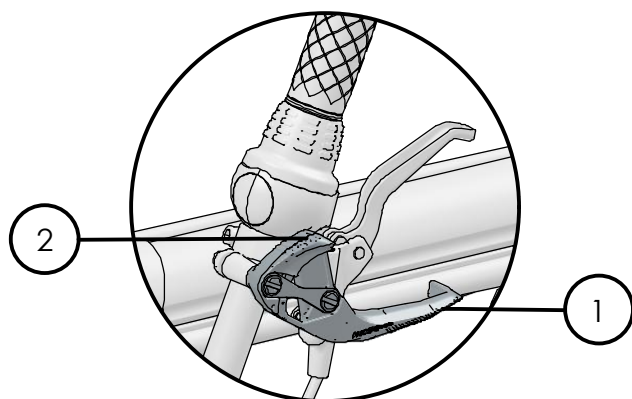
To prevent the parked Kettwiesel from rolling away, it is equipped with a parking brake. The parking brake lever is located on the handlebar grip.

1. Pull the parking brake lever (1) until the desired braking effect is achieved.
2. To release the parking brake, press the release lever (2).

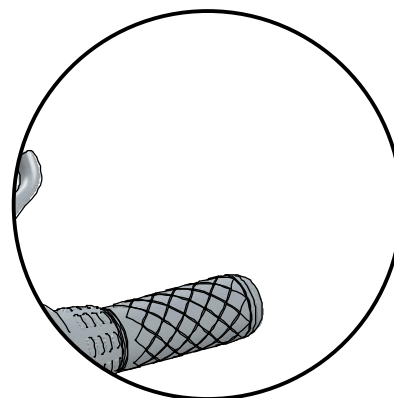
### Vertical parking

The Kettwiesel can be parked upright with the front wheel in the air.

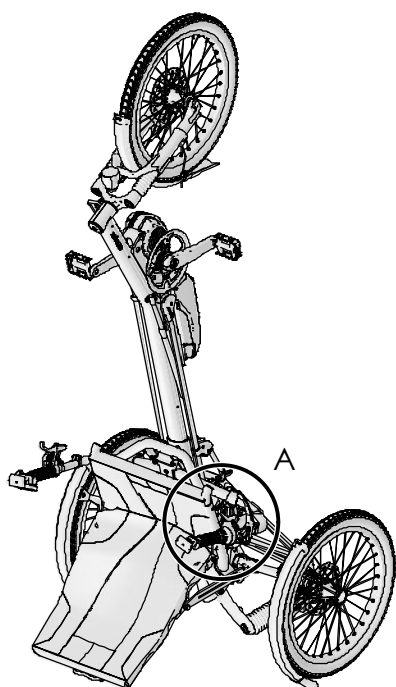
1. Engage the parking brake.
2. To stand the Kettwiesel upright, pull it up by the front wheel until it is resting securely on the seatback and rear wheels.



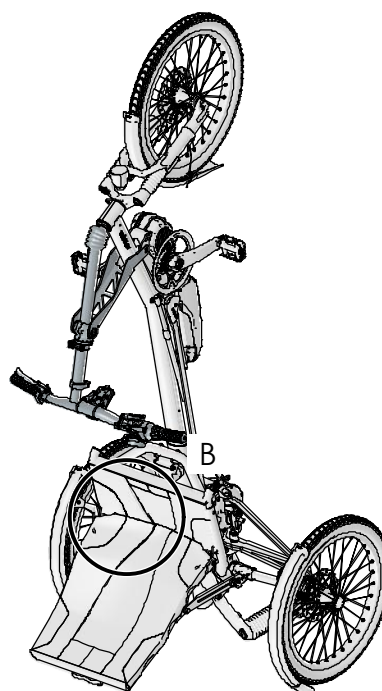
A



B



A



B

#### **Allgemeine Informationen zu Reha Zubehör**

Mit dem zusätzlichen Reha Zubehör kann das Kettwiesel ONE (UP) stärker individualisiert und an den Fahrer angepasst werden. Die Zubehöre sind erhältlich online über <https://www.hasebikes.com/> oder beim Fachhändler.

#### **#25535 Hase Bikes Gurtsystem - mit Magnetverschluss - 5-Punktbefestigung**

Das Gurtsystem mit Magnetverschluss und Kindersicherung ist leicht zu bedienen und flexibel. Man kann es als kombinierten Becken-Schulter-Gurt verwenden oder mit zusätzlicher Fixierung zwischen den Beinen als 5-Punkt-Gurt. Polster nicht im Lieferumfang enthalten.



#### **#26790 Kopfstütze**

Für Groß und Klein, für Trikes und Tandems: die Kopfstütze, die an der Liegesitzlehne befestigt wird und das Fahren angenehmer macht. Wird auch Seitenhalt gebraucht, so lassen sich rechts und links Flügel aufklappen, die den Kopf halten und schützen. In der dritten Einstellung wird die Kopf- zur Nackenstütze - z.B. für Helmtragende (beim Pino nicht mit Sitzlehnentasche)

#### **General information about rehabilitation accessories**

With the additional rehabilitation accessories, the Kettwiesel ONE (UP) can be further customized and adapted to the rider. The accessories are available online at <https://www.hasebikes.com/> or from specialist dealers.

#### **#25535 Hase Bikes Belt System – with Magnetic Closure – 5-Point Fastening**

The belt system with magnetic closure and child safety lock is easy to use and flexible. It can be used as a combined lap and shoulder belt or, with an additional fastener between the legs, as a 5-point belt. Padding not included.

#### **#26790 Headrest**

For adults and children, for trikes and tandems: the headrest attaches to the reclining seat backrest and makes riding more comfortable. If lateral support is also required, wings can be folded out on the right and left to hold and protect the head. In the third setting, the headrest becomes a neck rest—e.g., for helmet wearers (not with seat back pocket on the Pino).



#### **#28390 Armablage**

Die komfortable Ablage sorgt für eine entspannte Haltung, wenn der Arm nicht aus eigener Kraft gehalten werden kann. Rechts und links verwendbar.

#### **#28390 Arm rest**

The comfortable rest ensures a relaxed posture when the arm cannot be held up unaided. Can be used on the right or left side.



**Allgemeine Informationen zu Reha Zubehör**

Mit dem zusätzlichen Reha Zubehör kann das Kettwiesel ONE (UP) stärker individualisiert und an den Fahrer angepasst werden. Die Zubehöre sind erhältlich online über <https://www.hasebikes.com/> oder beim Fachhändler.

**#27160.LE/#27160.RI Spezialpedale mit flexiblen Wadenhalter -links/rechts**

Das Besondere an diesen Pedalen mit Wadenhalterung: Trotz des festen Haltes, den er dem Bein gibt, bleibt das Fußgelenk dank einer einstellbaren Elastomer-Lagerung beweglich - und der Tritt rund. Das ist wichtig, da sich bei starrem Gelenk die Muskeln zurückbilden. Von Größe 32 bis 52 - max. Auszug Wadenstütze 46 cm bis Oberkante.

**General information about rehabilitation accessories**

With the additional rehabilitation accessories, the Kettwiesel ONE (UP) can be further customized and adapted to the rider. The accessories are available online at <https://www.hasebikes.com/> or from specialist dealers.

**#27160.LE/#27160.RI Special pedals with flexible calf support - left/right**

The special feature of these pedals with calf support: despite the firm hold they provide for the leg, the ankle remains flexible thanks to an adjustable elastomer bearing - and the pedal stroke remains smooth. This is important because muscles atrophy when the joint is rigid. Sizes 32 to 52 - max. calf support extension 46 cm to upper edge.



**#25377.S:Ri/#25377.S.LE Pedale mit Haken, Riemen und Haltegummi - für Kinder - rechts/links**

Hakenpedale schaffen mit Körbchen für den vorderen Fußbereich Halt und sorgen für die richtige Fußstellung, das Gummiband über der Ferse verhindert Abrutschen.

**#25377.S:Ri/#25377.S.LE Pedals with hooks, straps, and rubber grips—for children—right/left**

Hook pedals with baskets for the front of the foot provide support and ensure the correct foot position, while the rubber band over the heel prevents slipping.











### Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Der Fachhändler darf das HASE BIKE nur in einem sicheren und fahrbereiten Zustand übergeben. Zusätzlich gewährt die Firma Hase Bikes eine Garantie von drei Jahren – ab Kaufdatum – auf Bruch des Rahmens gemäß den nachstehenden Bedingungen. Bei Registrierung des Rades unter <https://hasebikes.com/de/formulare/fahrradpass/> verlängert sich diese Garantie auf 5 Jahre.

- Die Firma HASE BIKES haftet nur für Mängel, die durch ihr Verschulden am Rahmen und der Montage entstanden sind. Für Montageteile haftet der jeweilige Hersteller.

- Diese zusätzliche Garantie gilt nur für den Ersterwerber, sofern er die Bedienungsanleitung befolgt.
- Innerhalb der Garantiezeit von 3 Jahren ab Kaufdatum wird ein gebrochenes Rahmenteil kostenlos instand gesetzt oder, sollte das nicht möglich sein, durch ein neuwertiges Teil ersetzt. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum der Fa. HASE BIKES über.
- Weitergehende Ansprüche bestehen aufgrund dieser Garantie nicht. Insbesondere werden etwaige Demontage- oder Montagekosten (z. B. beim Fachhändler) und Versandkosten von Fa. HASE BIKES nicht erstattet. Sendungen an uns sind stets ausreichend zu frankieren, da sie sonst nicht angenommen werden können.
- Bei Wettbewerbseinsatz, Fahrten im Off Road Bereich oder Fahrten, die nicht dem Nutzungsprofil eines Fahrrades entsprechen, erlischt die Garantie und die gesetzliche Gewährleistung.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Unfälle.
- Keine Garantie erhält, wer für das Kettwiesel ungeeignetes Zubehör montiert, oder Zubehör unsachgemäß montiert. Deshalb lassen Sie den Austausch und die Montage von Teilen nur durch den Fachhändler erledigen.
- Keine Garantie erhält, wer am Rahmen schleift, bohrt, biegt, oder sonstige Modifikationen vornimmt.
- Durch eine Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch eine neue Garantiefrist in Lauf gesetzt.
- Die Abwicklung der Garantieleistung erfolgt ausschließlich durch das Fachgeschäft, bei dem das Rad gekauft wurde oder durch einen unserer Vertriebspartner.

### Symbole:









-  – CE-Konformitätskennzeichen
-  – Produkthersteller
-  – Gebrauchsanweisung beachten
-  – Artikelnummer des Herstellers
-  – Trocken lagern
-  – Medizin Produkt
-  – Chargenbezeichnung
-  – Seriennummer

### Warranty

The statutory warranty applies. The dealer must sell you the HASE BIKE in a safe and roadworthy condition. In addition, the company Hase Bikes offers a warranty of three years - from the date of purchase - against frame breakage in accordance with the following conditions. If the bike is registered at <https://hasebikes.com/de/formulare/fahrradpass/>, this warranty is extended to 5 years.

- HASE BIKES is only liable for defects caused by faulty workmanship on the frame or in the assembly process. Components are covered by the respective manufacturer's warranty.
- The additional warranty from HASE BIKES only applies to the original owner and does not cover damage resulting from failure to observe the information in this user's manual.
- Within the warranty period of 3 years from the date of purchase, HASE BIKES will repair any broken frame part free of charge. If the part cannot be repaired, it will be replaced free of charge with a new or like-new part. Replaced parts become the property of HASE BIKES.
- Any further claims beyond the scope of this warranty are excluded. In particular, the company HASE BIKES will not cover the costs of removing or installing parts (e.g. by the dealer) or shipping costs. We do not accept postal deliveries with insufficient postage.
- The statutory and HASE BIKES warranty will immediately become void if the Kettwiesel is used for competition purposes, ridden on rough terrain, or used in any manner considered abnormal for a bicycle
- Damage resulting from accidents is not covered by the warranty.
- The warranty also becomes void if the Kettwiesel is fitted with incompatible accessories or if accessories are installed incorrectly. Therefore, if you need to replace or install any components, be sure to have the associated work performed by an authorized dealer.
- The warranty becomes void if any improper modifications (e.g. grinding, drilling, bending, etc.) are made to the frame.
- Any repairs or replacements made without charge during the warranty period do not carry a new warranty beyond that of the original purchase.
- A warranty claim can only be processed through the authorized HASE BIKES dealer from whom the bike was purchased or through one of our distribution partners.

### Symbols:

-  – CE conformity mark
-  – Product manufacturer
-  – Follow instructions for use
-  – Item number of the manufacturer
-  – Store dry
-  – Medicine Product
-  – Batch number
-  – Serial number



Lassen Sie Ihr Fahrrad in regelmäßigen Abständen von Ihrem Hase Bikes-Händler durchchecken. Um unnötige Stand- und Wartezeiten zu vermeiden, ist es sinnvoll, die Inspektionen im Herbst oder Winter durchführen zu lassen oder in der Saison einen Termin zu vereinbaren.

Rahmennummer:	
Rahmenfarbe:	
Verkaufsdatum:	
Besonderheiten:	

1. Inspektion: Nach 300km oder drei Monate nach Verkaufsdatum:	Auftragsnummer:	Datum:
Ausgetauschte oder zusätzlich montierte Teile:	Unterschrift/Stempel des Händlers	

2. Inspektion: Nach 2000km oder 1 Jahr nach Verkaufsdatum:	Auftragsnummer:	Datum:
Ausgetauschte oder zusätzlich montierte Teile:	Unterschrift/Stempel des Händlers	

3. Inspektion: Nach 4000km oder 2 Jahre nach Verkaufsdatum:	Auftragsnummer:	Datum:
Ausgetauschte oder zusätzlich montierte Teile:	Unterschrift/Stempel des Händlers	

4. Inspektion: Nach 6000km oder 3 Jahre nach Verkaufsdatum:	Auftragsnummer:	Datum:
Ausgetauschte oder zusätzlich montierte Teile:	Unterschrift/Stempel des Händlers	

5. Inspektion: Nach 8000km oder 4 Jahre nach Verkaufsdatum:	Auftragsnummer:	Datum:
Ausgetauschte oder zusätzlich montierte Teile:	Unterschrift/Stempel des Händlers	

6. Inspektion: Nach 10000km oder 5 Jahre nach Verkaufsdatum:	Auftragsnummer:	Datum:
Ausgetauschte oder zusätzlich montierte Teile:	Unterschrift/Stempel des Händlers	

Have your trike checked by your authorized Hase Bikes dealer at regular intervals. To avoid unnecessary downtimes and waiting periods, it is advisable to have the service carried out in the fall or winter months, or to make an appointment in advance during the high season.

Frame number:	
Frame color:	
Date of purchase:	
Special features:	

1st service: After 300km (200miles) or three months after date of purchase: Job number:	Date:
Replaced or added parts:	Dealer's signature/stamp

2nd service: After 2000km (1250 miles) or 1 year after the date of purchase: Job number:	Date:
Replaced or added parts:	Dealer's signature/stamp

3rd service: After 4000km (2500 miles) or 2 years after the date of purchase: Job number:	Date:
Replaced or added parts:	Dealer's signature/stamp

4th inspection: After 6000km (3750 miles) or 3 years after the date of purchase: Job number:	Date:
Replaced or added parts:	Dealer's signature/stamp

5th service: After 8000km (5000 miles) or 4 years after the date of purchase: Job number:	Date:
Replaced or added parts:	Dealer's signature/stamp

6th service: After 10000km (6250 miles) or 5 years after the date of purchase: Job number:	Date:
Replaced or added parts:	Dealer's signature/stamp

